

# Guía Para Afrontar Todo Desastre Del Condado De Grays Harbor

Manejo de  
Emergencias

**Amenazas Más  
Probables en  
la Región**

**Cómo Proteger su  
Familia y sus  
propiedades**

**Contenido**

**Servicios y Respuestas  
ante Emergencias**

**Ayuda Mutua  
Entre los Vecinos**



*Preparada por*



**Condado de Grays Harbor  
Manejo de Emergencias**



**Departamento Militar del Estado de  
Washington Manejo de Emergencias**



**Programa Nacional de Mitigación  
del Peligro de Tsunami**

**Su Empresa A Prueba  
de Desastres**

*Estrategias que Funcionan*



OFICINA DE  
COMISIONADOS DEL CONDADO

TERRY L. WILLIS  
PRIMER DISTRITO

MIKE WILSON  
SEGUNDO DISTRITO

ALBERT A. CARTER  
TERCER DISTRITO

DONNA CASTON  
ASISTENTE ADMINISTRATIVA/  
SECRETARIA DE LA JUNTA



ESTADO DE WASHINGTON

100 West Broadway, Suite #1  
MONTESANO, WASHINGTON 98563  
Teléfono (360) 249-3731  
Fax (360) 249-3783

Estimados residentes locales y visitantes:

Grays Harbor siempre ha sido un lugar bendecido por un clima que, en general, podría describirse como “benigno”, pero en los últimos años ha tenido que enfrentar condiciones naturales que, en ocasiones, resultaron muy difíciles de manejar. Si bien los pronosticadores del clima están más preparados para advertir al público con anticipación sobre las condiciones meteorológicas que pueden provocar un desastre, vemos que no siempre pueden darnos el panorama completo. Las fuertes tormentas de viento y grandes inundaciones ocurridas en los últimos inviernos son ejemplos de la velocidad con que pueden cambiar las condiciones climáticas y de los desastres que pudieran ocasionar.

Además de las fuertes tormentas de viento y de lluvia, el Noroeste es una región expuesta a terremotos, tsunamis e incendios forestales. Es importante estar informados sobre cómo debemos actuar en caso de tener que hacer frente a uno de estos desastres naturales.

Por tal motivo, los Comisionados sugieren que lean la Guía Para Afrontar Todo Desastre que les provea el Departamento de Manejo de Emergencias del Estado de Washington, en la cual encontrarán posibles respuestas para las preguntas que todos podríamos hacernos en caso de encontrarnos en condiciones climáticas adversas o situaciones de catástrofe. Esta guía puede ser muy importante para que usted y su familia estén preparados a responder a estos fenómenos ya sean naturales o causados por el hombre.

Por favor, tómese el tiempo necesario para leer la información y guarde una copia a la mano, a fin de contar con ella en el futuro. Nuestra mejor arma para manejar estas situaciones es tener un plan de respuestas para superar cualquier tipo de obstáculos que la Madre Naturaleza presente en nuestro camino.

Muchas gracias,  
Mike Wilson [Firma]  
Presidente, Comisionados del Condado de Grays Harbor

# CARTA DEL ALGUACIL DEL CONDADO DE GRAYS HARBOR

Estimados residentes y visitantes del Condado de Grays Harbor:

Una de las cosas más importantes de nuestra vida es la familia pero todos los años algún desastre natural o provocado por el hombre cobra la vida de seres queridos. Durante casi cien años, los Boy Scouts han dicho, “siempre listos.” En la planificación para casos de desastre, nada es más cierto. Algunos minutos de su tiempo dedicados a leer la *Guía Para Afrontar Todo Desastre del Condado de Grays Harbor* podrían ayudarle a salvar su vida o la vida de un miembro de su familia. Esta guía integral sobre desastres le enseñará cómo actuar en caso ocurran.

¿Sabe usted cómo suspender el suministro de gas en su casa? ¿Sabe cómo suspender el servicio del agua? ¿Sabe qué provisiones debe tener su familia para sobrevivir durante una catástrofe? En un desastre de gran magnitud, la movilización de recursos para proporcionar alimentos, vivienda y atención médica a nuestra comunidad llevará tiempo, tal vez días. Hágase las siguientes preguntas: *Si ocurre un desastre, ¿estoy preparado? ¿Tengo un Equipo de Provisiones para Desastres que me servirá para salir del apuro hasta que llegue la ayuda?* Durante las etapas iniciales de un desastre la seguridad nuestra, de nuestra familia y nuestros vecinos recae en nosotros. No podemos esperar que los socorristas lleguen rápidamente. ¿Qué hará si la ayuda tarda en llegar?

La responsabilidad de protegernos y proteger a nuestras familias es nuestra. Esta guía le ayudará a estar preparado *durante* un evento de desastre. Esta guía contiene una gran cantidad de información de excelente calidad que le indicará qué hacer en caso de que ocurra un tsunami, un terremoto o algún otro desastre.

Por favor, lea esta *Guía Para Afrontar Todo Desastre del Condado de Grays Harbor* y recurra a ella cuando deba tomar medidas de seguridad. La seguridad de nuestras familias y de nuestros seres queridos depende de cada uno de nosotros.

Cordialmente,

MICHAEL J. WHELAN, Alguacil  
Director de Manejo de Emergencias  
Condado de Grays Harbor

## CONTENIDO

### Desastres que pueden ocurrir en el Condado de Grays Harbor

Qué hacer antes de que ocurra un desastre . . . . .	4
Guía de organizaciones de preparación y asistencia frente a desastres . . .	4
La EMD de Grays Harbor está aquí para ayudar . . . . .	5

### Preparación para desastres

Radio Meteorológica NOAA para todas las amenazas . . . . .	5
Conozca su vecindario . . . . .	6
Sistema de Comunicaciones Auxiliares de Emergencia del condado de Grays Harbor . . . . .	6
Equipos de Respuesta a Emergencias de la comunidad . . . . .	7
Prepare provisiones para 72 horas en caso de desastres . . . . .	8
Tarjetas de contactos fuera del área y de necesidades médicas . . . . .	9
Cómo obtener medicamentos durante una emergencia de salud pública . .	9
Planificación para casos de desastre para personas discapacitadas . . .	10
Prepare su casa: los terremotos llegan sin aviso . . . . .	11
Preparación en un año . . . . .	12
Prepare su vehículo para emergencias . . . . .	13
Sistema de transmisión de alertas de peligros . . . . .	14

### Desastres

Tsunami — Diríjase hacia un terreno alto de inmediato . . . . .	15
Condado de Grays Harbor rutas de evacuación en caso de tsunami . . .	16-17
Cómo minimizar el daño causado por las inundaciones . . . . .	18
Cómo limpiar el moho después de una inundación . . . . .	19
Cómo ayudar a los niños a superar el trauma del desastre . . . . .	20
Cuando ocurre un terremoto: Agáchese, Cúbrase y Sujétese . . . . .	21
Tormentas de invierno severas . . . . .	22
Cortes de energía . . . . .	22
Los deslizamientos de tierra . . . . .	23
Tormentas de viento . . . . .	24
Incendios forestales . . . . .	24
Cómo evitar y sobrevivir a las corrientes de resaca . . . . .	25
Emergencias ante amenazas químicas . . . . .	26
Cómo refugiarse en el lugar . . . . .	27

### Consejos para una recuperación más rápida después de un desastre

Cómo asegurar los calentadores de agua . . . . .	28
Cómo desconectar los servicios . . . . .	28
Purificación de agua para uso doméstico . . . . .	29
Preparación de las mascotas y ganados . . . . .	29
Planificación de la continuidad de su negocio . . . . .	30

### Guía de recursos para desastres - contratapa

Foto de tapa: El Asistente del Alguacil Brad Johnson patrulla la zona de inundación the Wishkah junto con el Asistente Mike Osgood y rescata al residente Kermit Lantz. Fotografía de Keith Fouts

Publicación preparada por Lee Doyle, Communication by Design, 360-709-9028

Spanish Editor: Gustavo Portaro, P&G Business and Consulting, 360-941-7903

# DESASTRES QUE PUEDEN OCURRIR EN EL CONDADO DE GRAYS HARBOR

El Plan de Mitigación de Peligros del Condado de Grays Harbor 2005 identifica los fenómenos naturales que tienen más probabilidad de afectar a las personas, el medio ambiente, la economía y los bienes del Condado de Grays Harbor. El siguiente cuadro muestra los principales desastres naturales.

## Desastres potenciales

Inundación  
Terremoto  
Tormenta de viento (tormenta severa)  
Tsunami  
Tormenta invernal (tormenta severa)  
Incidentes con materiales peligrosos  
Deslizamientos de tierra

El estudio seleccionó estos desastres naturales mediante un riguroso proceso

de análisis que consideró información científica, antecedentes, informes de daños y posibles efectos sobre las personas.

Además de estos desastres naturales identificados por el estado, el Condado de Grays Harbor amplió la categoría de tormentas severas para incluir las tormentas invernales y agregó erupciones volcánicas e incendios forestales en su Identificación de Peligros y Evaluación de Vulnerabilidad (Hazard Identification and Vulnerability Assessment, HIVA), por sus siglas en inglés) debido a la preocupación local sobre los impactos causados por estos peligros naturales sobre la vida y los bienes en tiempos recientes. La inclusión de incidentes con materiales peligrosos en el HIVA también muestra la precaución de la

comunidad ante la amplia presencia de materiales peligrosos en el condado utilizados en procesos de fabricación como también la manera en que éstos pueden afectar en gran medida la vida y los bienes en caso de accidente. El cuadro muestra el orden de los desastres potenciales según la evaluación.

La Guía Para Afrontar Todo Desastre ofrece una orientación paso a paso sobre la preparación para casos de desastre e indica al lector dónde obtener información sobre los planes locales de emergencia, cómo prepararse ante amenazas que afectan su área local y cómo desarrollar y mantener un plan de comunicaciones de emergencia y un equipo de provisiones para desastres. Algunos de los temas más importantes considerados en esta guía son las inundaciones, los ter-

remotos, las tormentas, los tsunamis y los incendios forestales.

Otros temas que se incluyen son evacuaciones, refugios públicos de emergencia, cuidado de animales antes y durante un desastre, información específica para personas discapacitadas y mucho más.

La Guía Para Afrontar Todo Desastre también ofrece información exhaustiva sobre desastres específicos y señala qué hacer antes, durante y después de cada desastre.

La razón fundamental para usar esta guía es ayudar a proteger a las personas y sus hogares en caso de emergencia. Al aplicar lo aprendido en esta guía, los lectores pueden tomar las medidas necesarias para estar preparados en caso de que ocurra un desastre.

## QUÉ HACER ANTES DE QUE OCURRA UN DESASTRE



Los desastres destruyen cientos de miles de vidas por año. Todo desastre tiene efectos prolongados — las personas sufren lesiones graves, algunos mueren, y los daños materiales ascienden a miles de millones de dólares. Estar preparado y saber qué hacer puede reducir el miedo, la ansiedad y las pérdidas que acompañan a un desastre. Usted debe saber cómo prepararse para situaciones de emergencia. Esta guía puede ayudarle. Recuerde, su seguridad depende de las medidas que tome antes de que ocurra un desastre.

En cualquier situación, mantener la calma es el factor más importante para superar la crisis. Poder pensar claramente, concentrarse en las necesidades inmediatas, saber qué hacer y cuándo hacerlo será

muy útil para usted y su familia. La carga emocional que un desastre provoca, a veces, equivale a la tensión proveniente de la crisis financiera ocasionada por el daño y la pérdida de la casa, el negocio o los bienes personales. Tenga en cuenta que los niños, los ancianos y las personas con necesidades especiales pueden también necesitar su ayuda — si usted puede mantener la calma, los ayudará a estar tranquilos.

No deje de compartir esta guía con sus familiares y amigos. Contiene información útil que puede ayudar a los vecinos a desarrollar planes en su comunidad para reducir los efectos de las situaciones de emergencia.

## Guía de Organizaciones de Preparación y Asistencia Frente a Desastres

### Departamento de Servicios Públicos División de Manejo de Emergencias y Riesgos del Condado de Grays Harbor

Sitio web: [www.co.grays-harbor.wa.us/info/DEM/index.htm](http://www.co.grays-harbor.wa.us/info/DEM/index.htm)

Teléfono: (360) 249-3911

Fax: (360) 249-3805

Correo electrónico: [ghcdem@co.grays-harbor.wa.us](mailto:ghcdem@co.grays-harbor.wa.us)

Horario de atención al público: L-V 8:00-5:00

### Equipo Comunitario de Respuesta ante Emergencias (Community Emergency Response Teams, CERT)

[www.citizenrcorps.gov/cert/about.shtm](http://www.citizenrcorps.gov/cert/about.shtm)

### Conozca su vecindario (Map Your Neighborhood, MYN)

[www.emd.wa.gov/myn/index.shtml](http://www.emd.wa.gov/myn/index.shtml)

### Radio Meteorológica NOAA para Todos los Desastres

[www.nws.noaa.gov/nwr/](http://www.nws.noaa.gov/nwr/)

### Programa Nacional de Mitigación de Amenaza de Tsunami

<http://nthmp.tsunami.gov/>

### Manejo de Emergencias del Estado de Washington

[www.emd.wa.gov](http://www.emd.wa.gov)

## Prepárese ahora

Durante un desastre o una situación de emergencia de gran magnitud, es posible que los socorristas locales no puedan llegar a usted. Usted debe estar preparado para valerse por sí mismo durante, por lo menos, 72 horas después de un desastre.



# LA EMD DE GRAYS HARBOR ESTÁ AQUÍ PARA AYUDARLE

La División de Manejo de Emergencias (Division of Emergency Management, DEM) es responsable de desarrollar y mantener una infra-estructura nacional para la mitigación, preparación, respuesta y recuperación ante emergencias/desastres.

Para ello, contamos con una organización multijurisdiccional que comprende las ciudades de Aberdeen, Cosmopolis, Elma, Hoquiam, McCleary, Montesano, Oakville, Ocean Shores,

Westport y la Nación Indígena de Quinault. En la organización también se incluyen los departamentos del condado y quince distritos de bomberos.

La DEM de Grays Harbor se ocupa de mantener el Centro de Operaciones de Emergencias (Emergency Operations Center, EOC) en estado de alerta permanente. Durante un desastre que alcanza a todo el condado, el EOC es el centro donde se reúne y difunde información, se adoptan decisiones estratégicas, se asignan recursos y se coordinan acciones.

Los representantes de la fuerza policial, los servicios de bomberos, los departamentos de salud pública, medio ambiente, manejo de emergencias como también otras organizaciones de todo el condado trabajan de manera conjunta para coordinar sus acciones.

El Plan de Mitigación de Desastres del Condado de Grays Harbor de 2005-2010 es una guía para orientar al gobierno del condado sobre la manera de trabajar con los ciudadanos, los demás gobiernos locales y el sector privado a efectos de

reducir la amenaza de los desastres sobre las vidas y los bienes antes de que ocurran. El plan establece una serie de metas, objetivos y medidas de mitigación que el Condado debe lograr. Se adoptan medidas de mitigación a fin de reducir las pérdidas de vidas y los daños materiales atribuibles a los desastres.

## Información Adicional

Si desea saber más sobre el Plan de Mitigación de Desastres de Grays Harbor, consulte [www.co.grays-harbor.wa.us/info/DEM/Planning.htm](http://www.co.grays-harbor.wa.us/info/DEM/Planning.htm)

## ALERTAS INSTANTÁNEAS PARA TODAS LAS EMERGENCIAS

### Radio Meteorológica NOAA para Todas las Amenazas



La Radio Meteorológica NOAA es un servicio de la Oficina Nacional de Administración Oceánica y Atmosférica (National Oceanic and Atmospheric Administration, NOAA), por sus siglas en inglés). Conocida como la “Voz del Servicio Meteorológico Nacional,” transmite en forma permanente, información meteorológica actualizada. Cada cuatro a seis minutos, se repiten mensajes grabados del servicio meteorológico que se actualizan de manera metódica, a intervalos de una a tres horas. De ser necesario, los mensajes podrían repetirse con mayor frecuencia.

Las estaciones funcionan las 24 horas del día durante los siete días de la semana, con transmisiones diseñadas específicamente para las necesidades climáticas de la zona de cobertura. Esta zona, en general, extiende en un radio de 40 millas alrededor del transmisor.

Las transmisiones de la Radio Meteorológica NOAA son de vital importancia para cada casa, negocio y área pública ya que transmiten avisos de terremotos, tsunamis e inundaciones, Alertas AMBER para casos de niños secuestrados, mensajes sobre derrames de sustancias químicas y muchos otros avisos además de las observaciones y pronósticos meteorológicos de rutina. Tanto las oficinas de manejo de emergencias locales como las del estado recomiendan que todas las casas tengan una Radio Meteorológica NOAA.

La mayoría de los radios meteorológicos tienen un servicio de alerta que activa una alarma y enciende la radio cuando hay una amenaza de peligro climático grave. De este modo, los oyentes reciben mensajes de suma importancia que pueden salvar sus vidas. A su vez, notifica rápidamente a escuelas, hospitales, hogares de ancianos o empresas sobre cualquier peligro inminente, por ejemplo, un tsunami, y así les da más tiempo para moverse a un lugar seguro.

Las radios que reciben la señal de la Radio Meteorológica NOAA para Todos los Desastres pueden comprarse en tiendas minoristas de artículos electrónicos, tiendas de artículos de la marina, catálogos de compras por correo e Internet. Los precios varían según el modelo y sus características, pero en general, cuestan entre \$20 y \$80. Los receptores que llevan el logo de la Radio Meteorológica NOAA cumplen con ciertos requisitos, entre los cuales se incluyen la Codificación de Mensajes para Áreas Especí-



ficas (SAME, por sus siglas en inglés) y una batería de respaldo. Una Radio Meteorológica NOAA tiene las siguientes funciones:

- Tono de alarma: Antes de la primera transmisión de un aviso de emergencia correspondiente a una amenaza meteorológica inminente o de un mensaje de emergencia civil, la radio emite un tono especial de alarma para llamar la atención de los oyentes. Este tono, a su vez, activará las radios aunque estén en modo de alerta silenciosas. Esta función tiene especial importancia cuando ocurren tsunamis u otros eventos durante la noche mientras la mayoría de las personas están dormidas.
- Tamaño: Las unidades son pequeñas (del tamaño aproximado de un radio reloj) y ocupan poco espacio sobre un mostrador, escritorio o mesa de noche. Son fáciles de transportar (vacaciones, mudanzas) y usan la señal de una estación transmisora cercana.
- Batería de respaldo: Garantiza que el equipo se pueda seguir usando durante un corte de electricidad, cuando no es posible recibir advertencias por la televisión y por Internet.
- Accesorios para necesidades especiales: Muchas radios permiten la adaptación de dispositivos para personas con impedimentos auditivos o visuales como, por ejemplo, luces estroboscópicas, localizadores o vibradores de cama.

### Señales de Alerta por Radio

#### CONDADO DE GRAYS HARBOR

Transmisor	SAME No.* Frecuencia	Señal de llamada
Mount Octopus	053027 162.425	KXI27

#### CONDADO DE GRAYS HARBOR Y PACÍFICO

Astoria	053027 162.400	KEC91
Olympia	053027 162.475	WXM62

\* Codificador de Mensajes para Áreas Específicas de NWR (SAME)

# LAS COMUNIDADES SIEMPRE FUNCIONAN MEJOR JUNTAS

## Conozca Su Vecindario

**E**l programa Conozca su Vecindario (Map Your Neighborhood, MYN) fue desarrollado por la División de Manejo de Emergencias del estado y difundido por medio de las oficinas locales para el manejo de emergencias. La implementación del programa MYN ayuda a las comunidades a prepararse para enfrentar cualquier amenaza de desastre mediante la organización y fortalecimiento de la preparación de los vecinos para casos de desastre. Ante un desastre, la fuente de ayuda más próxima son los vecinos que viven a su alrededor.

Un desastre es un evento importante que puede ocurrir en cualquier lugar y en cualquier momento. Durante un desastre, los recursos tradicionales del 9-1-1 y los recursos tradicionales de respuesta inmediata, como los bomberos, la policía, los médicos y el personal de los servicios públicos pueden estar sobrecargados e imposibilitados para brindar asistencia inmediata a las personas.

Los vecinos que cuentan con procedimientos de respuesta predeterminados y que han organizado sus recursos tienen una respuesta más efectiva ante los desastres y una mayor autosuficiencia durante las primeras 72 horas posteriores a un desastre.

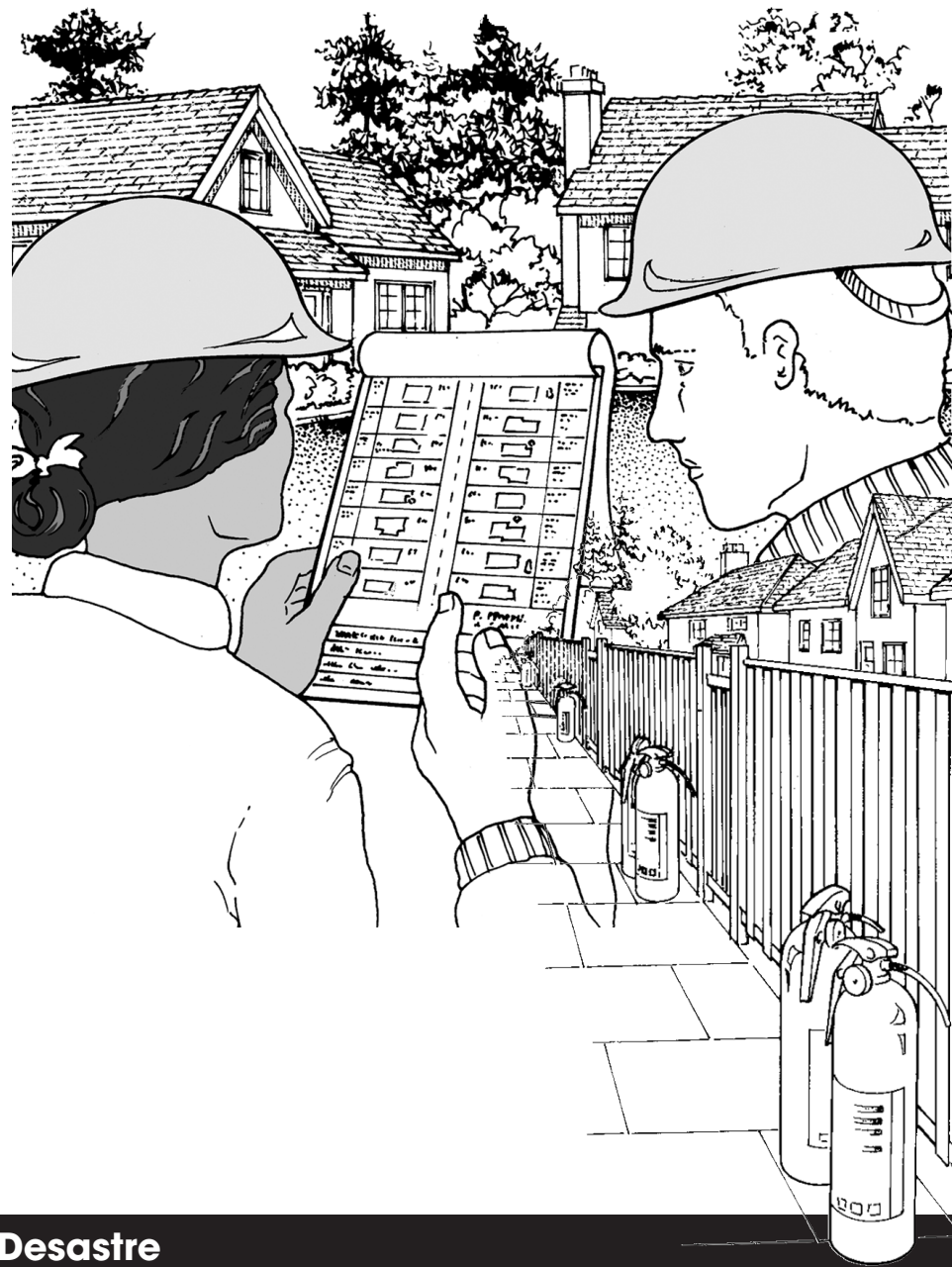
El programa MYN establece las medidas importantes que deben implementarse en el vecindario para recuperarse de un desastre.

Este programa incluye:

- Los primeros nueve pasos que deben seguirse inmediatamente después de un desastre para asegurar su casa y proteger su vecindario.
- Identifica las habilidades y la preparación que tiene cada vecino, las cuales resultan útiles para responder con eficacia ante un desastre.
- Crea un mapa del vecindario donde se indican las casas y se muestran las ubicaciones de cada medidor de gas natural y tanque de propano para eliminar la amenaza de incendios.
- Establece procedimientos para verificar las condiciones de los vecinos vulnerables al daño y al trauma, entre quienes se incluyen personas ancianas, personas discapacitadas y niños que pueden encontrarse solos en determinadas horas del día.

Para informarse sobre la implementación de un programa MYN, comuníquese con la EMD de Grays Harbor, correo electrónico [ghcdem@co.grays-harbor.wa.us](mailto:ghcdem@co.grays-harbor.wa.us), teléfono (360) 249-3911, o visite nuestro sitio de Internet en [www.co.grays-harbor.wa.us/info/DEM/index.htm](http://www.co.grays-harbor.wa.us/info/DEM/index.htm).

También encontrará más información en el sitio de Internet de la División de Manejo de Emergencias del estado en [www.emd.wa.gov/preparedness/prep\\_neighborhoods.shtml](http://www.emd.wa.gov/preparedness/prep_neighborhoods.shtml)



## Durante un Desastre

### Primero garantice su seguridad

Inmediatamente después de un desastre, su primera preocupación es la salud y la seguridad de su familia. Es necesario que tenga en cuenta algunas cuestiones de seguridad y que verifique el estado de salud y el bienestar de su familia.

### Cómo asistir a los heridos

Busque la localización de las heridas. No intente mover a las personas con heridas graves a menos que estén en peligro inmediato de muerte o mayor daño. Si

tiene que mover a una persona inconsciente, primero estabilice el cuello y la espalda, luego pida ayuda urgente.

Si la víctima no respira, ubíquela con sumo cuidado póngala en posición para darle respiración artificial, despeje las vías respiratorias y comience la resucitación boca a boca.

Cubra a la víctima con mantas para mantener la temperatura corporal. Asegúrese de que no se acalore demasiado.

Nunca trate de suministrar líquidos a una persona inconsciente.

### Temas de seguridad

Esté atento a los nuevos problemas de seguridad ocasionados por el desastre. Tenga cuidado con las rutas destruidas, los edificios contaminados, el agua contaminada, las emisiones de gas, los vidrios rotos, las instalaciones eléctricas dañadas y los pisos resbaladizos.

Informe a las autoridades locales sobre los problemas de salud y seguridad, entre los cuales se incluyen derrames de sustancias químicas, cables de electricidad caídos, rutas obstruidas, filtraciones y animales muertos.

### Precauciones de salud

Cuídese del agotamiento. No trate de hacer muchas cosas a la vez. Establezca prioridades y marque su ritmo. Descanse lo suficiente.

Tome mucha agua potable. Coma bien. Use botas y guantes de trabajo fuertes.

Cuando trabaje entre los escombros, lave bien y con frecuencia sus manos con jabón y agua limpia.



# CUANDO LOS MEDIOS NORMALES DE COMUNICACIÓN NO FUNCIONAN

## Sistema de Comunicaciones Auxiliares de Emergencia del Condado de Grays Harbor

**E**l Sistema de Comunicaciones Auxiliares de Emergencia (AEC) del Condado de Grays Harbor brinda apoyo de comunicaciones a todas las agencias encargadas de responder ante situaciones de emergencia del Condado de Grays Harbor, entre las cuales se incluyen el Departamento de Manejo de Emergencias (DEM) del Condado de Grays Harbor y otros Centros de Operaciones de Emergencias y refugios multijurisdiccionales. Este apoyo incluye el uso de equipos y frecuencias más allá de los límites tradicionales de los Radio Aficionados en cualquier frecuencia de radio autorizada, que podría conectarse con la emergencia en curso. Este sistema de apoyo podría incluir el uso del teléfono, celular, computadora, Internet, correo electrónico, sistemas de paquete/Pactor y asistencia local para las personas encargadas del manejo del evento.

En tanto que el sistema AEC nació del Servicio de Emergencia de Radio Aficionados y de Programas de Emergencia Civil de banda ciudadana, se han producido cambios en la tecnología de las comunicaciones y en las necesidades de las organizaciones de seguridad pública que exigen que los operadores sean capacitados en nuevas áreas de comuni-

### Asociación pública con ciudadanos voluntarios

AEC recluta voluntarios que deseen servir a sus comunidades comprometidos con las prácticas y los objetivos de AEC y que quieran desempeñarse como comunicadores profesionales.



cación, más allá de operar frecuencias de un único servicio. AEC está dedicada a trabajar en alianzas con las comunidades de servicio público para proveer profesionalmente niveles de excelencia en servicios y recursos de comunicación de emergencia.

El Departamento de Manejo de Emergencias de Grays Harbor lidera el

programa AEC y capacita personal para ser más que solo operadores de radio en un sistema "llámeme si me necesita". Los miembros de AEC se esfuerzan por ser comunicadores profesionales que trabajan con el DEM como personal voluntario para responder al Centro de Operaciones de Emergencia o a cualquier entidad u organismo con el cual se deba mantener o

mejorar las comunicaciones durante una emergencia.

Los miembros AEC pueden responder con sus equipos personales y establecer comunicaciones en la mayor parte del condado para dar apoyo a la sala de radio del DEM en Montesano, que puede transmitir en todas las frecuencias de Banda Ciudadana y también tiene acceso a frecuencias para comunicarse con la policía, los bomberos, la marina, la fuerza aérea, los servicios públicos (PUD: energía y agua) así como con los servicios de emergencia del estado.

AEC alienta a sus miembros a que durante una emergencia, se ocupen en primer lugar, de su seguridad, la de su familia y la de sus vecinos, para luego ayudar en la comunidad.

AEC recluta comunicadores que deseen servir en sus comunidades, que quieran desempeñarse como comunicadores profesionales y que acepten comprometerse con AEC y sus objetivos.

### Información adicional:

[www.wwa-district3-ares.org/grays\\_harbor/index.html](http://www.wwa-district3-ares.org/grays_harbor/index.html)

## LOS VOLUNTARIOS SON ESLABONES FUNDAMENTALES EN LA RESPUESTA A LOS DESASTRES

### Equipos de Respuesta a Emergencias de la Comunidad (CERT)

**L**os Equipos de Respuesta a Emergencias de la Comunidad (Community Emergency Response Teams, CERT) es un programa bien definido que instruye a las personas en la preparación para desastres relacionados a las amenazas que puedan afectar sus zona y les brinda capacitación básica para responder ante desastres como, por ejemplo, seguridad en caso de incendio, búsqueda inicial y rescate, organización de equipos y operaciones médicas en

casos de desastre.

Con la capacitación aprendida en el entrenamiento y durante los ejercicios prácticos, los miembros del CERT pueden ayudar a otras personas en el vecindario o en el lugar de trabajo después de un evento de desastre cuando todavía no ha llegado la ayuda de los socorristas profesionales. A los miembros del CERT también se les alienta a brindar apoyo a las agencias de respuesta ante emergencias mediante una partici-

pación más activa en proyectos de preparación para emergencias en sus comunidades.

El CERT es acerca de la preparación, de personas ayudando a otros, seguridad para los socorristas y el bien común para la mayor cantidad posible de personas. El CERT es una manera positiva y realista de enfrentar las situaciones de emergencia y desastre donde los ciudadanos actúan por su cuenta y sus acciones

pueden hacer la diferencia.

Mediante el entrenamiento, los ciudadanos pueden operar servicios públicos y apagar incendios menores, brindar asistencia médica básica, buscar y rescatar víctimas de manera segura y organizar a los voluntarios espontáneos para actuar con eficiencia.

Si desea más información sobre las oportunidades de capacitación del CERT, comuníquese con la EMD del Condado de Grays Harbor.

# CÓMO PREPARAR SU EQUIPO DE SEGURIDAD PERSONAL

## Prepare Provisiones para 72 Horas en Caso de Desastres

### Higiene

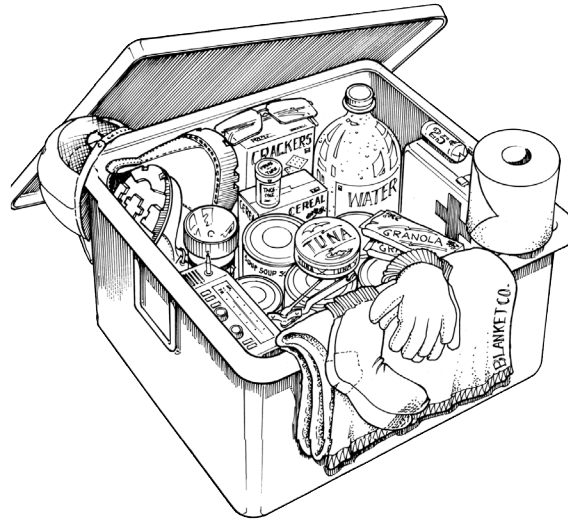
La falta de instalaciones sanitarias después de un desastre rápidamente puede originar problemas con rapidez a menos que se sigan ciertas normas básicas.

- Si se han dañado o se sospecha que se han dañado las tuberías de agua, no descargue el inodoro.
- Evite cavar pozos en la tierra para enterrar o colocar excrementos humanos. Los desechos humanos no tratados pueden contaminar las aguas subterráneas y propagar enfermedades.
- Para manejar los excrementos de manera eficiente, guarde una gran cantidad de bolsas de plástico resistentes con amarres, desinfectante y papel higiénico.
- Una solución preparada con una porción de blanqueador (cloro) líquido por cada diez porciones de agua es un desinfectante eficaz y práctico. No use blanqueador (cloro) en polvo — es venenoso y no es seguro para este tipo de uso.
- Si no fuera posible bajar el inodoro de todas maneras puede usarlo. Para algunas personas, usar el inodoro es menos estresante que usar otros recipientes. En tal caso, saque toda el agua de la tasa y fórrala con una bolsa plástica resistente. Después de usarlo, agregue una pequeña cantidad de desodorante o desinfectante en la bolsa de plástico, amarre la bolsa firmemente y arrójela en un recipiente de basura grande con una tapa hermética. Este recipiente también puede cubrirse con una bolsa de basura resistente para controlar los olores. Eventualmente, el sistema de recolección de basura local le proporcionará un medio para desechar estas bolsas.
- Como inodoro provisional, es posible usar inodoros portátiles para campamento, recipientes de basura medianos o baldes resistentes forrados con bolsas plásticas fuertes.
- Mantener una provisión de bolsas plásticas *zip lock* grandes, papel higiénico y diarios en el trabajo y en el auto para usarlos en caso de emergencia. Los paquetes con desechos pueden envolverse en diarios para disponer de ellos más adelante.

### Ocurrido un desastre, los socorristas pueden demorar en llegar a donde usted se encuentra.

Es posible que permanezca solo durante horas, incluso días, después del desastre. Usted debe estar preparado para hacerse cargo de su familia por lo menos durante tres días. Tenga preparado y disponible un equipo en casa, en el trabajo y en la escuela o guardería de cada uno de sus hijos.

**Guarde provisiones para emergencias** en algún lugar portátil y fácil de llevar como un envase de plástico con tapa hermética. En caso de incendio o evacuación rápida, usted estará complacido de llevar algo más que su ropa.



El envase debe ser resistente a la humedad, a los insectos y a golpes, ya sea durante un terremoto o en caso de que se caiga. Puede ser más fácil llevar varios envases pequeños.

Coloque el equipo de provisiones lo más cerca posible de la salida principal de su vivienda. Tal vez tenga que abandonar su casa súbitamente o buscar el equipo en la oscuridad o en la conmoción de un terremoto.

### Agua

Tenga provisiones de agua para al menos tres días por cada persona que vive en su casa. Las botellas de dos litros de gaseosas son muy útiles. Es decir, se necesitan seis botellas de dos litros por persona.

### Provisiones de emergencia

- Alimentos secos o enlatados y agua potable para cada persona
- Abridor de latas
- Artículos y guía de primeros auxilios
- Copias de documentos importantes como, por ejemplo, certificados de nacimiento, licencias y pólizas de seguros
- Artículos especiales para cada miembro de la familia como, por ejemplo, fórmula para bebés, anteojos y medicamentos
- Una muda de ropa
- Calzado resistente
- Bolsa de dormir o manta
- Radio con baterías, linterna y baterías de repuesto, silbato
- Fósforos a prueba de agua
- Juguetes, libros, rompecabezas, juegos
- Juego adicional de llaves de la casa y del auto
- Lista de contactos y números de teléfono
- Alimento, agua y artículos para mascotas
- Monedas para el teléfono

### Artículos de cocina

- Parrilla, hornilla para campamentos
- Combustible para cocinar como, por ejemplo, carbón o combustible para la hornilla
- Cuchillos, tenedores, cucharas de plástico
- Platos y vasos de papel
- Toallas de papel
- Papel de aluminio muy resistente

### Artículos para comodidad

- Guantes para remover escombros
- Carpa

### Artículos de higiene

- Bolsas plásticas grandes para basura, impermeable (capa para cubrirse del agua)
- Recipientes grandes para basura
- Jabón en barra y detergente
- Champú, pasta y cepillos de dientes
- Artículos para mujeres y niños
- Papel higiénico
- Blanqueador para uso doméstico (cloro) sin aditivos y gotero (para purificar el agua para beber)
- Papel de diario, para envolver la basura y los residuos

### Herramientas

- Hacha, pala, escoba
- Llave ajustable para cerrar el gas
- Destornillador, pinza, martillo
- Soga de media pulgada
- Cinta y cobertura plástica
- Hojas de cuchilla o de afeitar
- Manguera de jardinería para trasvasar líquidos y apagar incendios



# CÓMO COMUNICARSE CON LOS SERES QUERIDOS

## Tarjetas de Contactos Fuera del Área y de Necesidades Médicas

Si cuando ocurre un desastre, usted no está junto a sus seres queridos, deberá encontrar una manera de saber dónde están. El estrés provocado por el evento puede hacerle difícil recordar incluso la información de rutina como, por ejemplo, números de teléfono. Cada miembro de la familia debe llevar siempre una tarjeta de contactos fuera del área, en su billetera, cartera o mochila.

### Qué se debe hacer antes de que ocurra un desastre

- Pídale a un miembro de su familia o amigo que viva fuera del área que sea su persona de contacto. Esta persona debe vivir, por lo menos, a 100 millas de usted. Es posible que sea difícil hacer llamadas locales porque muchas personas pueden estar usando las líneas telefónicas al mismo tiempo. Es posible que pueda hacer llamadas de larga distancia.
- Prepare tarjetas pequeñas con el nombre y el número de teléfono de la persona de contacto para que todos los miembros de su familia la lleven en sus billeteras, carteras o mochilas. Ponga monedas dentro de la tarjeta en la billetera para usar los teléfonos públicos.
- Tenga un aparato telefónico que funcione sin electricidad. Los teléfonos inalámbricos usan electricidad cuando se corta la luz, no funcionan.

### Cómo contactarse con los seres queridos después de un desastre

- Todos los miembros de la familia deben llamar al contacto fuera del área. La persona de contacto reunirá información sobre cada miembro de la familia, el lugar donde se encuentran y la manera de contactarlos.
- Tal vez pueda enviar mensajes de texto a sus seres queridos desde su teléfono celular.
- Asegúrese de que los teléfonos estén colgados durante eventos tales como un terremoto. Los microteléfonos pueden salir de sus bases. Cuando muchos teléfonos están descolgados, el servicio telefónico local puede dejar de funcionar correctamente.
- Es muy probable que usted pueda usar un teléfono público en caso de que el teléfono de su casa no funcione. Los teléfonos públicos son parte de la red de servicios de emergencia, y es prioritario que vuelvan a entrar en servicio. Pegue a las tarjetas con cinta adhesiva monedas para usar un teléfono público y llamar a su contacto fuera del área.

### Tarjeta de contacto fuera del área para billetera

- Haga copias de esta tarjeta para todos los miembros de la familia. contacto de su familia y coloque las tarjetas en su billetera o cartera. Recorte la imagen

de la tarjeta que se encuentra a continuación y dóblela para que entre en una billetera.

- Prepare una tarjeta para billetera similar a esta tarjeta de contacto fuera del área e indique en ella todos los medi-

camentos y las necesidades médicas de cada miembro de su familia.

#### PERSONA DE CONTACTO FUERA DEL ÁREA

¿POR QUÉ? Cuando ocurre un desastre, es posible que los sistemas telefónicos locales dejen de funcionar. Sin embargo, muchas veces se pueden hacer llamadas de larga distancia.

Nombre de la persona fuera del área (letra de molde):

Número de teléfono con código de área:

Número de teléfono celular con código de área:

**Consejo:** Tal vez pueda enviar mensajes de texto a sus seres queridos desde su teléfono celular. Escriba mensajes cortos.

#### ESCRIBIR UBICACION EXACTA, NOMBRE, NÚMERO DE TELÉFONO

Punto de encuentro en el desastre si no puedo regresar a casa:

Punto de encuentro en caso de incendio en mi hogar:

En caso de emergencia LOCAL, comunicarse con:

TARJETA DE CONTACTO FUERA DEL ÁREA

Recorte esta tarjeta, haga copias para los miembros de la familia. Una vez completada, coloque la tarjeta en la billetera o cartera.

## Cómo Obtener Medicamentos Durante una Emergencia de Salud Pública

La Reserva Estratégica Nacional (Strategic National Stockpile, SNS) es un programa del gobierno federal que provee medicamentos y suministros médicos a los estados durante una emergencia.

Ante un desastre, epidemia o ataque, nuestro Gobernador solicitará al gobierno federal el envío de provisiones de la SNS a Washington. La entrega llegará a cualquier estado dentro del plazo de 12 horas.

Según el tipo de emergencia, la SNS proveerá antibióticos, antídotos químicos, antitoxinas u otros artículos medicinales o quirúrgicos. En caso de requerir medicinas y/o provisiones médicas adicionales, éstas se entregarán dentro de las 24 a 36 horas siguientes.

Inmediatamente reciban los envíos de la SNS, los socorristas del estado de Washington entregarán las provisiones y los medicamentos directamente a las comunidades que los necesitan.

Los centros de medicamentos estarán

ubicados en edificios públicos importantes en diversas áreas geográficas para que las personas puedan llegar allí en el menor tiempo posible. Las agencias locales de salud pública anunciarán la fecha de apertura de los centros de medicamentos, su ubicación, cómo llegar, qué se debe llevar y qué se puede esperar. Podrá obtener esta información importante de fuentes tales como noticiosos de televisión y de radio, diarios, sitios de Internet para la gestión de la salud pública y emergencias del ámbito local y

estatal, y organizaciones comunitarias, civiles y religiosas.

El DEM del Condado de Grays Harbor decidirá la ubicación de los centros de medicamentos de sus áreas.

En una emergencia, la SNS distribuye medicamentos sin costo, desde sus centros. En dichos centros, usted encontrará personal capacitado para ayudarlo. El proceso es simple. Según el tipo de emergencia, una persona podrá recoger los medicamentos para un grupo o familia.

# CONSEJOS PARA PERSONAS CON NECESIDADES ESPECIALES

## Planificación para casos de desastre para personas con discapacidades

### Personas con discapacidades visuales

- Si usted utiliza un bastón, tenga bastones adicionales en lugares estratégicos, razonables y seguros en el trabajo, en su casa, en la escuela y en el lugar donde trabaja como voluntario.
- Guarde un bastón de repuesto en su equipo de emergencia.
- Si tiene algo de visión, tenga luces de seguridad en cada cuarto para iluminar el camino. Estas luces se conectan en los enchufes en la pared y se encienden automáticamente ante un corte de energía.
- Guarde linternas potentes con rayos de luz amplios y baterías de repuesto.
- Después de una catástrofe, piense que puede perder los indicadores auditivos en los que generalmente confía.
- Es posible que los animales de servicio se encuentren confundidos, asustados o desorientados durante y después de un desastre. Mantenga a sus animales de servicio encerrados, o bien atados o con un arnés. Esté preparado para usar un plan alternativo donde pueda lidiar con su ambiente.
- Tal vez podría ser útil marcar las provisiones de emergencia con letra grande en imprenta, cinta fluorescente o Braille.
- Asegure los equipos especiales y los muebles grandes tales como computadoras y estantes. Tenga un sistema de respaldo de sus programas en computadora y guárdelo.

### Personas con impedimentos auditivos

- Guarde audífonos en un lugar donde pueda encontrarlos fácilmente después de un desastre. Podría guardarlos en un recipiente junto a su cama y atar el recipiente a una mesa de noche o al respaldo de la cama con una cuerda o velcro.
- Guarde baterías de repuesto para los audífonos y los implantes. Si es posible, guarde un audífono de repuesto con sus provisiones de emergencia.

- Tenga cargados su localizador, teléfono con transcripción de texto y otros equipos de comunicaciones.
- Tenga baterías y guarde baterías adicionales para sus equipos de telecomunicación y otros equipos de comunicaciones. Consulte el manual de propietario para informarse sobre el mantenimiento adecuado de las baterías.
- Sepa cómo comunicarse con el personal de emergencias en caso de no contar con los servicios de un intérprete o si no tiene audífonos. Tenga siempre lápiz y papel para hacer anotaciones.
- Procure llevar con usted una copia impresa de mensajes importantes como, por ejemplo: “Uso el Language de Señas y necesito un intérprete.” “No escribo ni leo inglés.” “Si hace algún anuncio, necesito que me lo escriba o me lo interprete en lenguaje de señas.”
- De ser posible, obtenga una televisión con baterías con decodificador para poder ver los informes de emergencia en lenguaje de señas o subtítulos.
- Elija el sistema que transmite noticias continuas subtítulos o con lenguaje de señas.
- Instale alarmas de humo con señales que puedan verse y oírse. Al menos una alarma de humo debe funcionar con baterías.

### Personas con necesidades médicas especiales

- Tenga siempre al menos una provisión para tres días de todos sus medicamentos y suministros médicos.
- Guarde sus medicamentos en un lugar determinado en sus envases originales.
- Tenga un listado de todos sus medicamentos: nombre del medicamento, dosis, frecuencia y el nombre del médico que se lo receta.
- Consulte con la empresa que le provee los suministros médicos sobre alguna fuente de energía de reserva como, por ejemplo, una batería o un generador para equipos médicos.

- Si usa oxígeno, tenga una provisión de emergencia (suficiente para un período de tres días, por lo menos).
- Los tanques de oxígeno deben sujetarse de forma segura para no caerse.
- Si usa equipo respiratorio, tenga un suministro de tres días o más de tubos, soluciones y medicamentos.
- Averigüe si su bomba de infusión tiene una batería de reserva y cuánto tiempo duraría en una emergencia. Pregúntele a su proveedor médico sobre técnicas de infusión manuales en caso de corte de energía.
- Tenga instrucciones escritas de funcionamiento pegadas a todos los equipos.
- En todo momento, tenga un bolso preparado con una provisión de medicamentos para tres días, copias de documentación importante como tarjetas del seguro y poderes.

### Discapacidad física

- Guarde provisiones de emergencia en un bolso o en una mochila amarradas a un andador, una silla de ruedas o una motocicleta.
- Guarde los artículos de asistencia necesarios para movilizarse (bastones, muletas, andadores, sillas de ruedas) cerca en un lugar razonable, conveniente y seguro. De ser posible guarde elementos adicionales en diversos lugares.
- Tenga un par de guantes resistentes en su equipo de provisiones para usarlos mientras se desplaza en silla de ruedas o para abrirse camino entre vidrios o escombros.
- Si usa una silla de ruedas motorizada, tenga una batería adicional. Una batería de auto puede usarse como batería para una silla de ruedas. Consulte con su proveedor para ver si es posible cargar las baterías conectándolas con un cable a la batería de un vehículo o conectando las baterías a un convertidor que se conecta al encendedor de su auto.

- De ser posible, elija gomas a prueba de pinchaduras para su silla de ruedas, o tenga un juego de parches para reparar las gomas pinchadas.
- Tenga una silla de ruedas liviana y manual, si es posible.
- Verifique que los muebles estén asegurados de modo que no obstruyan las rutas que normalmente usa.
- Si frecuenta edificios, o pisos altos, practique el uso de métodos alternativos de evacuación. Solicite ayuda a sus contactos de emergencia.
- Si no puede usar las escaleras, analice cuáles son las técnicas más seguras para subirlo y transportarlo.
- Es muy importante analizar la manera más segura de transportarlo, si fuera necesario y alertar a sus ayudantes sobre cualquier cuidado personal. Por ejemplo, la tradicional “técnica del bombero” puede ser peligrosa para transportar personas con problemas respiratorios.
- Procure dar instrucciones breves sobre el mejor método para transportarlo.

### Personas que pueden ayudar

- Sepa quién puede caminar hasta su casa para ayudarlo si no hay otro medio de transporte disponible.
- Discuta los planes disponibles con su proveedor médico.
- Pregunte en el departamento de bomberos de su localidad si tienen un listado de personas con necesidades médicas especiales y pídale que lo incluyan.
- Tenga un listado de teléfonos de contacto a mano, con los nombres de las personas que pueden ayudar.



# ESTAR PREPARADO PARA UN DESASTRE SALVA VIDAS Y EVITA DIFICULTADES ECONÓMICAS

## Prepare su Casa: los Terremotos Llegan sin Aviso

La preparación de su hogar en caso de terremotos debe incluir una búsqueda completa de peligros potenciales en toda su casa. La ilustración que se incluye abajo muestra cuáles son los peligros más comunes en la mayoría de las viviendas. Estos peligros también representan el mayor impacto económico que podría resultar de los desastres.

### Reducción del estrés

Todo plan para desastres debe incluir medidas para manejar asuntos donde la vida esté en peligro, entrenamiento para salvar vidas y planes que le permitan responder ante todo tipo de emergencias, posibles daños y riesgos físicos.

### Medidas críticas de vida

Aprenda cómo hacer lo siguiente: Échese al piso, cúbrase y agárrese. Pida ayuda si se encuentra atrapado en algún lugar. Enseñe a los niños y a los adultos

a usar un silbato de emergencia o a golpear tres veces seguidas en caso de estar atrapados. Los rescatistas que buscan en edificios derrumbados estarán atentos a cualquier ruido.

### Entrenamiento para salvar vidas

Considere entrenarse en primeros auxilios, CPR, uso de extintores, cómo suspender los servicios de gas, agua y electricidad.

### Plan económico

Los documentos de la familia como, por ejemplo, pólizas de seguros, escrituras, títulos de propiedad, certificados de nacimiento y otros papeles importantes, se deben guardar en un lugar seguro lejos de su casa (como una caja de seguridad). Haga copias para guardar en su Equipo de Suministros para Desastres.

Considere tener una cuenta de ahorros para emergencias que podría usarse ante una crisis.

### Practique echarse al piso, cubrirse y sostenerse

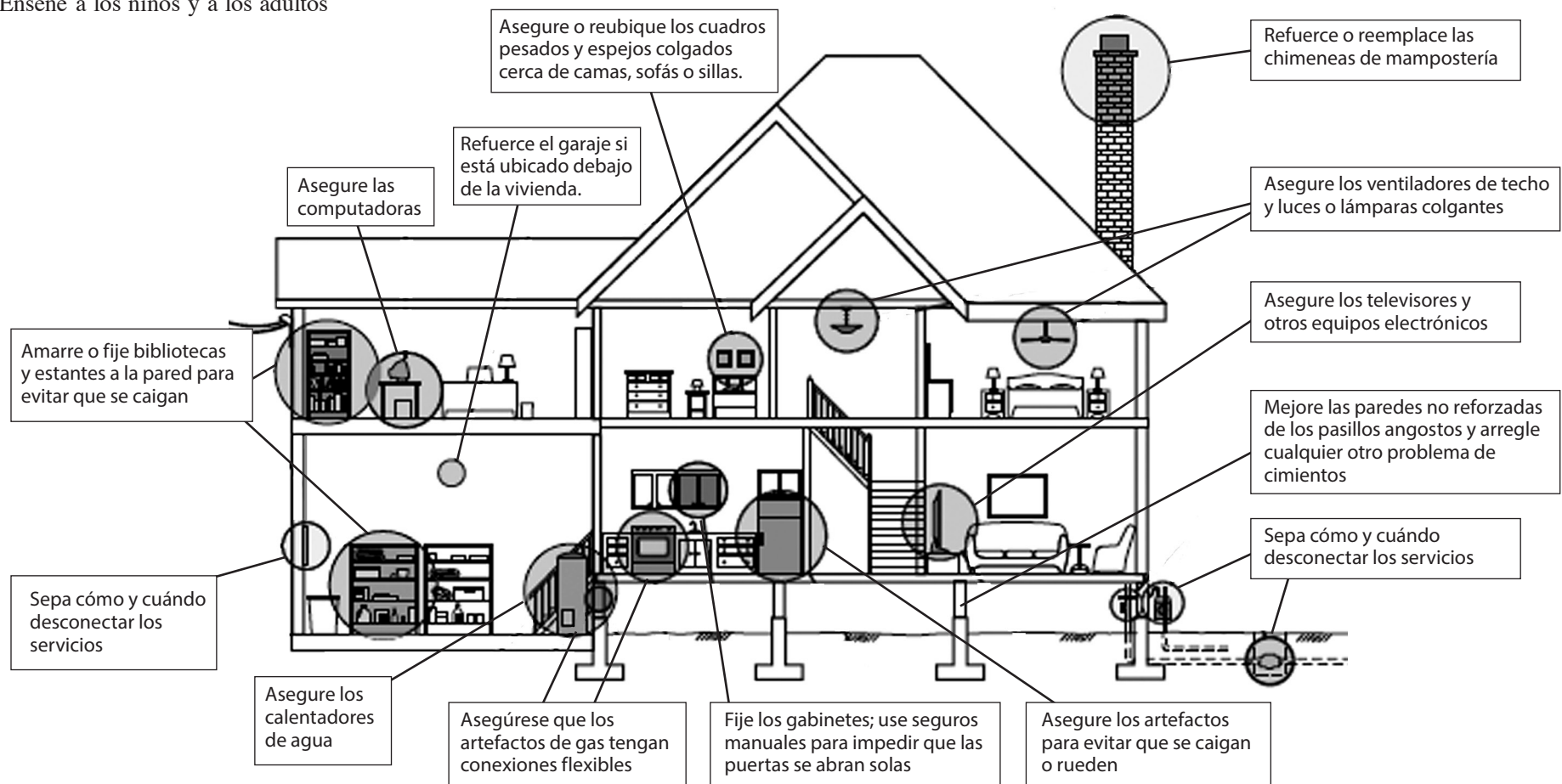
Es importante saber a dónde debe ir para buscar protección cuando su casa comienza a sacudirse. Al planificar y practicar qué hacer cuando ocurre un terremoto, usted puede condicionarse y condicionar a su familia a reaccionar en forma correcta y espontánea al sentir el primer movimiento o sacudón. Cada miembro de la familia debe saber cuáles son los lugares seguros en cada habitación. Durante el año, haga simulacros sin aviso previo. Esté preparado para manejarse con lo que pueda ocurrirle después de un terremoto.

**Lugares seguros:** Los mejores

lugares para ubicarse son debajo o al lado de muebles grandes como, por ejemplo, un sofá, un escritorio, una mesa fuerte; y contra paredes interiores. Refuerce su conocimiento ubicándose físicamente en los lugares seguros durante las sesiones de práctica. Esto es de especial importancia para los niños.

**Lugares peligrosos:** Aléjese de ventanas, objetos colgantes, espejos, muebles altos que no estén fijados o amarrados.

**Cuando sienta que la tierra tiembla,** cúbrase debajo de un escritorio, una mesa o un banco fuerte y agárrese de la pata del escritorio o la mesa y muévase con ella. De esta manera, se asegurará de que el escritorio o la mesa sigan sobre usted. Agárrese hasta que cese el temblor.



Para más información sobre la manera de salvaguardar su vivienda, visite [www.emd.wa.gov/preparedness/prep\\_home.shtml](http://www.emd.wa.gov/preparedness/prep_home.shtml)

# PREPARE SU HOGAR PARA EMERGENCIAS

## Preparación en un Año

**T**endemos a pensar que nunca ocurrirá un desastre cerca de donde vivimos. Solemos creer que a nuestras familias nunca les sucederá nada. Lamentablemente, los últimos años han demostrado que el estado de Washington en general sufre grandes desastres por tormentas invernales severas, inundaciones y cortes de energía que afectan a cientos de miles de personas y ocasionan importantes daños materiales.

Muchas de las medidas que se describen en esta publicación fueron desarrolladas a lo largo de un año en el Programa de Preparación en un Año (Prepare In A Year, PIY). Algunas de estas actividades pueden ser completadas en un período de tiempo relativamente corto y otras pueden requerir más tiempo. Puede destinar cada mes del calendario a una actividad.

Comuníquese con la oficina de Manejo de Emergencias del Condado de Grays Harbor si tiene alguna duda sobre estas medidas. Llame al (360) 249-3911 para solicitar ayuda en cualquier momento.

### Medidas de preparación para desastres

1. Desarrollo de un plan de acción página 10, Terremotos página 21, Tsunamis página 14-17 o Fuga de Sustancias Químicas página 26.
2. Creación de un plan de contactos fuera del área. Vea la página 9.
3. Agua – cómo almacenarla, conservarla y purificarla. Vea la página 29.
4. Preparación de un equipo de emergencia para 72 horas: Un enfoque integral para reunir y conservar suministros para emergencias. Vea la página 8.
5. Protección de documentos importantes, página 11, 30.
6. Suministros para eventos prolongados: este ejercicio aborda la preparación para eventos que duran varios días o más. Los temas incluyen elementos para cocinar, refugio,



refrigeración de alimentos y potenciales pérdidas, saneamiento y mascotas.

7. Provisiones de seguridad guardadas debajo de la cama y listas para ser utilizadas de día o de noche.
8. Práctica de seguridad para servicios: inspección de seguridad.
9. Échese al piso, cúbrase y sujétese en caso de terremoto. Vea la página 21.
10. Práctica de seguridad contra incendios y extintores: Sea inteligente.
11. Cómo refugiarse en el lugar: cómo crear una habitación segura en su hogar. Vea la página 27.
12. Búsqueda de peligros en el hogar.

### Programa de preparación en un año

Este programa de medidas resume cómo su hogar puede ser resistente a desastres en un año. El Programa aprovecha al máximo el tiempo limitado y genera las mejores medidas de seguridad para su familia utilizando solo una hora al mes para completar cada paso.

### Elegir comodidad en lugar de inconveniencia

Hacer frente al impacto de un desastre nunca es divertido. Sin embargo,

planificar formas alternativas de satisfacer sus necesidades puede reducir gran parte de la inconveniencia e incomodidad que ocasiona el desastre. A primera vista, la lista puede parecer totalmente abrumadora. Al verla nuevamente, verá que probablemente ya tenga muchos de los puntos.

Organizar los suministros de forma tal que se encuentren disponibles de inmediato cuando más los necesite le proporcionará comodidad y seguridad.

### Lista de verificación rápida

- Sepa cómo ponerse en contacto con sus hijos en las escuelas o guarde-rías y cómo recogerlos después del desastre. Informe a la escuela si alguien más está autorizado a recogerlos. Mantenga actualizada la tarjeta de autorización para retirar a sus hijos en caso de emergencia.
- Conozca la ubicación de las estaciones de bomberos y de policía más cercanas.
- Aprenda cuáles son las señales de alerta de su comunidad conozca su sonido y qué debe hacer si lo escucha.
- Aprenda primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar. Tenga un equipo de primeros auxilios, un manual de

primeros auxilios y medicamentos adicionales para los miembros de su familia.

- Tenga una pequeña cantidad de dinero en efectivo disponible. Si hay un corte de energía, los cajeros automáticos no funcionarán.
- Si hay miembros de su familia que no hablan inglés, prepare tarjetas de emergencia en inglés con sus nombres, direcciones e información sobre medicamentos o alergias.
- Ante una emergencia, conserve la calma y tómese su tiempo para pensar. Brinde ayuda si fuera necesario.
- Utilice el teléfono solo para llamadas de emergencia.
- Si se ordena una evacuación, tome su equipo de emergencia y siga las indicaciones oficiales hacia un lugar seguro o refugio temporal.

### Después de que haya ocurrido una emergencia o desastre

- Tenga cuidado al entrar a edificios y casas.
- Manténgase alejado de cables eléctricos dañados y aparatos mojados.
- Verifique que las provisiones de alimentos y de agua no se han contaminado.
- Realice simulacros de terremoto e incendio cada seis meses.
- Asegúrese de que los miembros de su familia conozcan todas las formas posibles de salir del hogar. Mantenga todas las salidas libres.
- Asegúrese de que todos los miembros de su familia hayan acordado un plan de emergencia. Proporcione información sobre emergencias a niñeras y otros cuidadores.
- Si hay asistencia gubernamental disponible para desastres, los medios noticiosos le informarán a donde dirigirse para solicitarla.

### Para saber más:

Visite [www.emd.wa.gov/preparedness/prep\\_prepare\\_year.shtml](http://www.emd.wa.gov/preparedness/prep_prepare_year.shtml)



# PORQUE USTED NUNCA SABE DÓNDE LE LLEVARÁ EL CAMINO

## Prepare su Vehículo para Emergencias

**A**l planificar para casos de emergencia, no se olvide de su vehículo. Asegúrese de que su automóvil, camión o camioneta se encuentre en buen estado y tenga un equipo de provisiones para emergencias a mano.

### Prepare su vehículo

- Tenga un equipo de provisiones para emergencias en su vehículo.
- Prepárese para permanecer solo por al menos 24 horas
- Anote la fecha en todos los alimentos y agua almacenados en su equipo. Reemplácelos cada seis meses.
- Mantenga los alimentos en bolsas plásticas herméticas dentro de su equipo.



### Provisiones de emergencia para su vehículo

- Un galón de agua por persona. Almacene el agua en grandes envases de refrescos. Evite envases que puedan descomponerse o romperse, como envases de cartón de leche o botellas de vidrio.
- Alimentos para emergencias. Evite alimentos que le darán sed. Prefiera cereales integrales y alimentos con alto contenido de líquido. Incluya alimentos para niños y otras personas con dietas especiales.
- Pala pequeña, cables de arranque y cadena de remolque



- Bengala de emergencia
- Radio de baterías con baterías extra
- Linterna y baterías extra
- Extintor del tipo ABC
- Bolsas plásticas para almacenamiento
- Dinero en efectivo y monedas para teléfonos
- Un suministro de medicamentos vitales
- Zapatos resistentes, medias, guantes de trabajo
- Ropa para lluvia, silbato
- Mantas de Mylar, lonas de plástico
- Fósforos en una caja impermeable
- Guantes de látex (al menos 2 pares)
- Mapa del área (para ubicar refugios)
- Brújula
- Juegos y libros para niños

- Suministros para mascotas
- Papel higiénico, toallitas
- Artículos de higiene personal/ femenina
- Pañales y toallitas para bebés

### Cómo conducir en condiciones adversas

- Conduzca con las luces encendidas.
- Llene el tanque de combustible antes de entrar a áreas rurales. No espere a que se esté acabando el combustible para buscar una gasolinera.
- No intente superar las condiciones.
- Comience temprano. Recuerde que los límites de velocidad que muestran los carteles son para pavimento seco.
- Mantenga distancia suficiente para frenar.

- Frene cuidadosamente. Se precisa más tiempo para frenar en condiciones adversas.
- Esté pendiente del tráfico adelante de modo que tenga tiempo adicional para reaccionar con seguridad ante las situaciones.
- Conduzca cuidadosamente cerca de camiones. Evite frenar bruscamente frente a ellos.

### Conducir en invierno

- Esté preparado con buenos neumáticos de invierno, cadenas, un raspador y una bolsa de arena para tracción sobre hielo.
- Lleve ropa de invierno extra – la primera regla de comodidad y supervivencia en invierno es mantenerse seco.
- No utilice controles de velocidad en condiciones invernales. Un leve toque de sus frenos para desactivar el control de velocidad puede hacerle perder el control de su vehículo.
- Recuerde: un vehículo 4x4 puede perder tracción sobre el hielo tan fácilmente como un vehículo de tracción sencilla.

### Verifique:

- Sistema de arranque
- Sistema de combustible
- Cinturones
- Niveles de líquidos
- Frenos
- Sistema de escape
- Batería
- Anticongelante limpiaparabrisas
- Líquido del limpiaparabrisas
- Banda de rodamiento/presión de neumáticos
- Desempañador
- Tipo adecuado de aceite
- Sistema de enfriamiento
- Luces

# ALERTAS DE EMERGENCIAS DE TSUNAMI PARA COMUNIDADES COSTERAS

## Sistema de Transmisión de Alertas de Peligros



La División de Manejo de Emergencias del Estado de Washington ha instalado varias sirenas montadas en postes ubicados a lo largo de toda la costa y cuerpos de agua en el interior del Estado de Washington.

Este sistema de alerta brinda las siguientes características, entre otras:

- Activación satelital desde el Centro de Operaciones de Emergencias del Estado 24/7.
- Activación radial por parte de la Agencia de Manejo de Emergencias local.
- Altavoz modular con cobertura de 360°.
- Capacidad de proporcionar alertas de voz y tono.
- Emisión de mensajes de voz digital o utilización de la sirena como sistema de altavoces.
- Luz azul intensa para personas con impedimentos auditivos, visible a través de la niebla y a larga distancia.

### Los mensajes del Sistema de Alertas de Emergencias (EAS) llegan a todos los medios de comunicación

La Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) ha diseñado el Sistema de Alertas de Emergencias (EAS) para que los funcionarios puedan rápidamente enviar información importante a un área específica. El EAS reemplaza al Sistema de Transmisión de Emergencias. Después de llevar a cabo amplias pruebas de tecnologías competidoras, la FCC determinó que el EAS sería un sistema automatizado digital y utilizaría protocolos de codificación similares a la Codificación de Mensajes de Área Específica (SAME) de la Radio Meteorológica NOAA (NWR).

El EAS envía alertas no solo a los medios de transmisión sino también a la televisión por cable, satélites, localizadores, Satélite de Transmisión Directa, Televisión de Alta Definición y Tono de discado de Video. El EAS también satisface las necesidades de poblaciones especiales, como son las personas mudas

y aque-las con discapacidades de lenguaje.

Las normas de la FCC además requieren que los transmisores controlen al menos dos fuentes independientes para información sobre emergencias, garantizando que la información sobre emergencias sea recibida y transmitida a televidentes y oyentes.

### Activación de Sirenas AHAB

El Estado de Washington es miembro del Programa Nacional de Mitigación del Peligro de Tsunami (NTHMP). El programa funciona para garantizar que la información de alerta sobre tsunamis sea lo más precisa posible utilizando datos en tiempo real a través de dispositivos de detección de tsunamis en alta mar. Los datos en tiempo real proporcionan al Centro de Alerta de la Costa Oeste/Alaska información rápida y confiable para determinar si un terremoto ha generado un tsunami.

Si se genera un tsunami, los detectores de tsunamis envían datos vía satélite a los Centros de Alerta de Tsunami. A su vez, se genera un mensaje vía el Servicio de Transmisión de Información Meteorológica NOAA a las oficinas del Servicio

Meteorológico Nacional y al Centro de Operaciones de Emergencias del Estado. Luego se envía un mensaje a través del Sistema de Alertas de Emergencias a las Radios Meteorológicas NOAA que se encuentran en empresas, hogares, TV y Radios. El mensaje es también enviado vía satélite a las sirenas de AHAB en playas o áreas muy concurridas para advertir sobre un tsunami inminente. En todo este ciclo, la difusión de un alerta puede lograrse rápida y efectivamente.

Para obtener más información sobre los dispositivos de detección de tsunamis en alta mar, visite [www.ndbc.noaa.gov/](http://www.ndbc.noaa.gov/).

### Alertas de sirenas de AHAB

Durante una PRUEBA de rutina del sistema, la sirena tocará la melodía de Westminster. El siguiente mensaje de voz se escuchará después de la melodía (en idioma inglés):

**Mensaje de Voz de PRUEBA:** “Ésta es una prueba del sistema de sirenas. Es solo una prueba. Es una prueba del sistema de alerta de sirenas. Si ésta hubiera sido una emergencia real, debe sintonizar su estación de radio local o escuchar a este sistema para más instrucciones. Esto fue solo una prueba.”

Para escuchar la melodía de prueba, visite el sitio web [www.emd.wa.gov/hazards/prog\\_ahab.shtml](http://www.emd.wa.gov/hazards/prog_ahab.shtml)

Al emitirse un **ALERTA DE TSUNAMI**, la sirena tocará un sonido y el siguiente mensaje de voz se escuchará (en inglés):

**Mensaje de Voz de Alerta:** “Ésta NO es una prueba. Se ha emitido un alerta de tsunami para las áreas costeras de Washington. Un tsunami pueda causar serias inundaciones. Si se encuentra en un área costera baja, usted está en peligro y debe dirigirse a terrenos más altos o lejanos inmediatamente. No regrese hasta que se le indique. Sintonice su estación de radio local para obtener información adicional. Ésta NO es una prueba. Se ha emitido un alerta de tsunami para las áreas costeras de Washington. Diríjase a terrenos más altos o lejanos inmediatamente.” (Sonido Agudo)

### Sepa cuándo evacuar

- Si siente que la tierra tiembla, ¡aléjese de la costa o vaya a lugares más elevados inmediatamente! Una ola de 20 pies de alto puede llegar a muchas áreas costeras dentro de los 30 minutos de ocurrido un terremoto.
- Si observa una disminución o un aumento repentino en el nivel del mar, diríjase a *terrenos* altos o aléjese de las costas.
- Si se encuentra dentro de casa y escucha una transmisión o un alerta por la Radio Meteorológica NOAA o si se encuentra afuera y escucha una sirena de AHAB, siga las instrucciones.
- **Recuerde:** la primera ola no es generalmente la más grande; las olas sucesivas pueden tardar varios minutos entre ellas y continúan llegando durante varias horas. Regrese solo después de que los funcionarios de emergencias digan que es seguro hacerlo.



# PELIGRO DEL MAR

## Tsunami — Diríjase Hacia un Terreno Alto de Inmediato

Los tsunamis, también conocidos como olas sísmicas (erróneamente denominados “olas de marea”) son una serie de olas enormes creadas por una turbulencia ocurrida debajo del agua como, por ejemplo, un terremoto, deslizamiento de tierra, erupción volcánica o meteorito.

Un tsunami puede desplazarse a cientos de millas por hora en mar abierto y en el litoral reventar olas de 30 pies de altura o más altas.

Desde el lugar donde se origina el tsunami, las olas se desplazan en todas las direcciones. Una vez que la ola se acerca a la costa, aumenta su altura. El tamaño de las olas dependerá de la topografía de la costa y del lecho marino. Es posible que se produzca más de una ola y la ola siguiente puede ser de mayor magnitud que la primera. Es por ello que un tsunami pequeño en una playa puede ser una ola gigante a pocas millas.

Todos los tsunamis son potencialmente peligrosos aunque no ocasionan daños a todas las costas que llegan. Un tsunami puede golpear en cualquier lugar a lo largo de toda la costa de los Estados Unidos. Los tsunamis más destructivos han ocurrido en las costas de California, Oregon, Washington, Alaska y Hawai.

El movimiento del lecho marino inducido por un terremoto es el factor más frecuente que genera tsunamis. En caso de que ocurra un terremoto o deslizamiento de tierra cerca de la costa, la primera ola podría llegar a la playa en unos pocos minutos aún antes de que se emita una alerta. Las zonas que tienen mayor riesgo son las que se encuentran a menos de 25 pies sobre el nivel del mar y dentro de una milla de la costa. Tanto las olas de los tsunamis como el agua cuando se retira son muy destructivas para cualquier estructura que se encuentre la zona de la crecida. Otros peligros que pueden ocurrir son inundaciones, contaminación del agua potable e incendios de tuberías de gas o ruptura de tanques.



### Conozca estos términos

Familiarícese con estas expresiones para poder identificar un peligro de tsunami:

**Advertencia (Warning)** — Se generó o se pudo haber generado un tsunami que podría causar daños; por lo tanto, se aconseja firmemente la evacuación de las personas que se encuentran en la zona de advertencia.

**Aviso (Advisory)** — Ha ocurrido un terremoto en la cuenca del Pacífico, lo que podría generar un tsunami.

**Vigilancia (Watch)** — Se generó o se pudo haber generado un tsunami pero tardaría en llegar al menos dos horas a la zona en estado de Vigilancia.

**Informe (Information Statement)** — Emitido para informar a los funcionarios de manejo de emergencia y al público que ha ocurrido un fenómeno en un lugar distante. En la mayoría de los casos, se emiten informes para indicar que no hay amenaza y evitar evacuaciones innecesarias.

### Alertas de tsunami

- Escuche su radio, la Radio Meteorológica NOAA, o la TV para actualizar el estado de alerta.
- Sepa con anticipación cuál será su ruta de evacuación más segura.

### Qué hacer en la playa

- Diríjase de inmediato a una zona más alta; no espere ninguna advertencia si:
  - La tierra tiembla.
  - Oye una sirena.
  - El mar se retira súbitamente de la costa.

### Siga los carteles de evacuación

- A lo largo de las carreteras costeras, se han colocado carteles para indicar la ruta de evacuación en caso de tsunami, para señalar el camino tierra adentro o hacia un terreno más alto. En algunos lugares, puede haber más de un camino a las zonas más seguras. Estas rutas pueden estar marcadas con diversas señales que indican otras opciones para la evacuación. Usted debe conocer las rutas de evacuación de su área.

### Aviso que Informa la Ruta de Evacuación



### Cartel de Evacuación

- Los funcionarios locales decidirán cuáles son las medidas adecuadas como, por ejemplo, cierre de playas, evacuación, reubicación de embarcaciones, etc.
- Diríjase a un terreno más alto o aléjese de la costa, de inmediato. En caso de que no haya un terreno más alto cerca, diríjase a los pisos más altos de edificios reforzados.
- Espere a la señal “Fin de alerta” para volver a la playa o a su casa.

### Existen dos tipos de fuentes u orígenes para los tsunamis de las aguas costeras de Washington — un origen local y un origen lejano

**Origen local** — si siente que la tierra se sacude durante algunos minutos, diríjase a un terreno más alto de inmediato. El terremoto es la advertencia de un posible tsunami. Cuando el nivel del agua en la costa sube o baja rápidamente también es un indicador que se acerca un tsunami.

**Origen lejano** — El perímetro de la Cuenca del Océano Pacífico, conocido como el Anillo de Fuego, tiene varias fuentes de terremotos que pueden producir fuertes sismos de una magnitud de 7.0 o más. Durante el siglo 20, hubo tres sismos de magnitud 9.0 o más. El último fue el terremoto de Alaska de 1964 de 9.2 de magnitud que produjo un tsunami en la Cuenca del Pacífico. Este tipo de terremotos permiten algunas horas antes de que el tsunami llegue a la costa de Washington. Los tsunamis de lugares lejanos como, por ejemplo, Japón o Chile demoran más de 10 horas en llegar, mientras que de Alaska tardan solamente entre tres y seis horas.

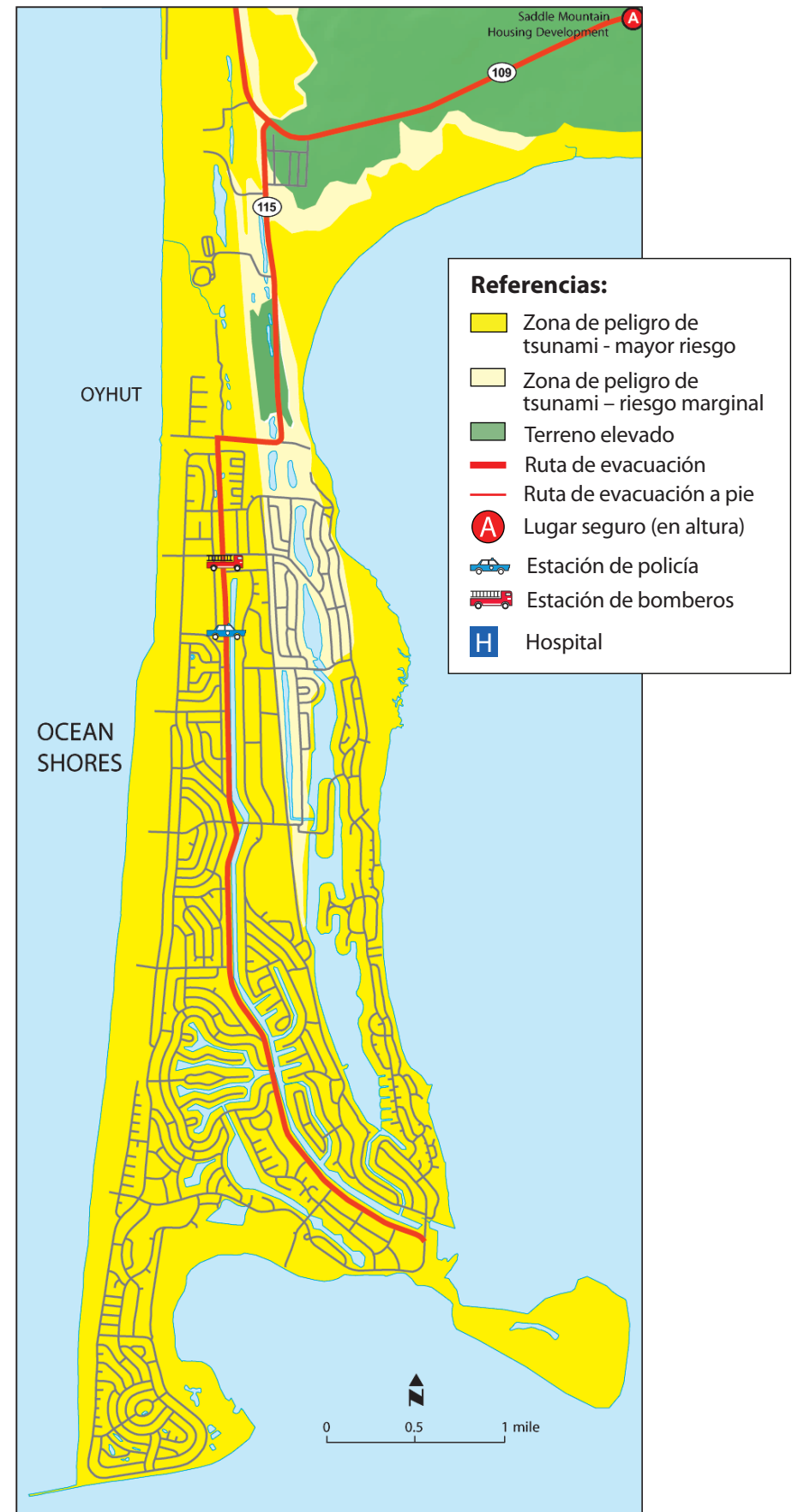
# CONDADO DE GRAYS HARBOR

## RUTAS DE EVACUACIÓN EN CASO DE TSUNAMI

Mapa de Playa Copalis / Ocean City



Mapa de Oyhut / Ocean Shores



**Referencias:**

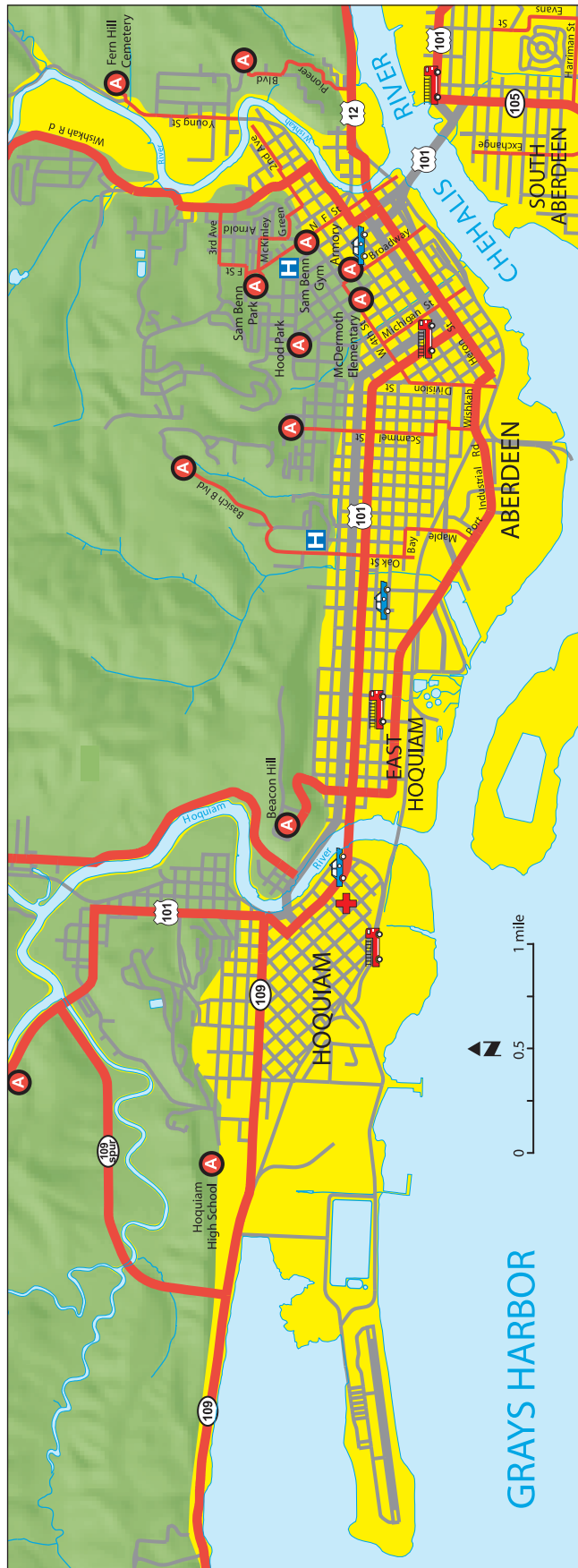
- Zona de peligro de tsunami - mayor riesgo
- Zona de peligro de tsunami - riesgo marginal
- Terreno elevado
- Ruta de evacuación
- Ruta de evacuación a pie
- A Lugar seguro (en altura)
- P Estación de policía
- F Estación de bomberos
- H Hospital



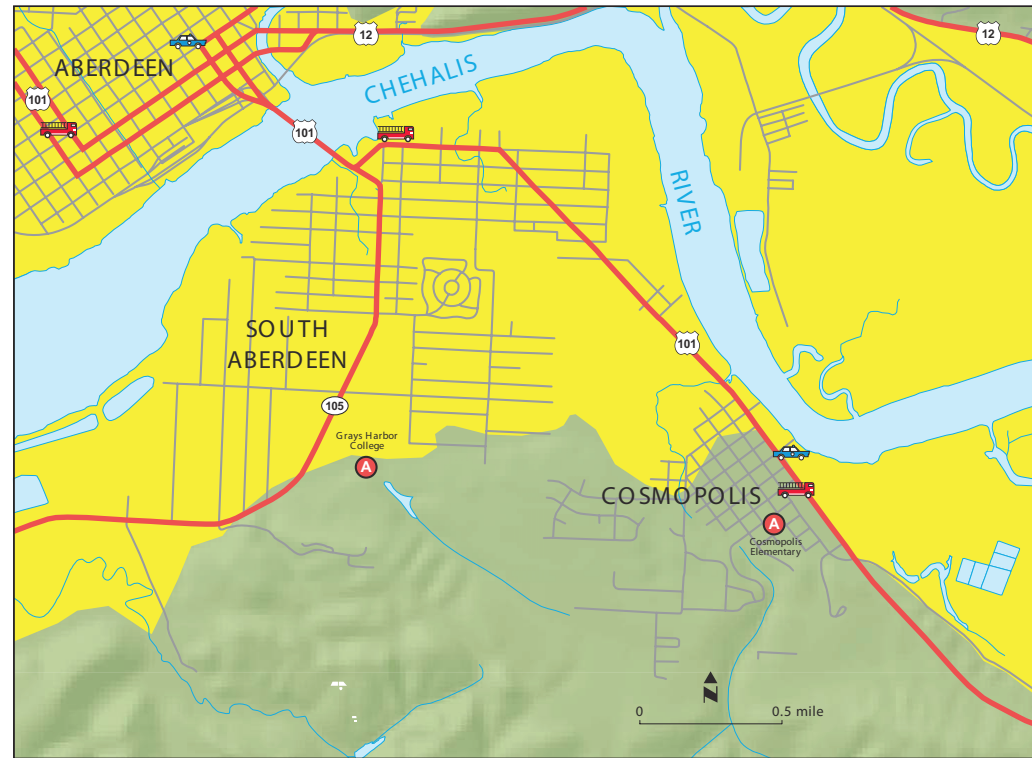
# CONDADO DE GRAYS HARBOR

## RUTAS DE EVACUACIÓN EN CASO DE TSUNAMI

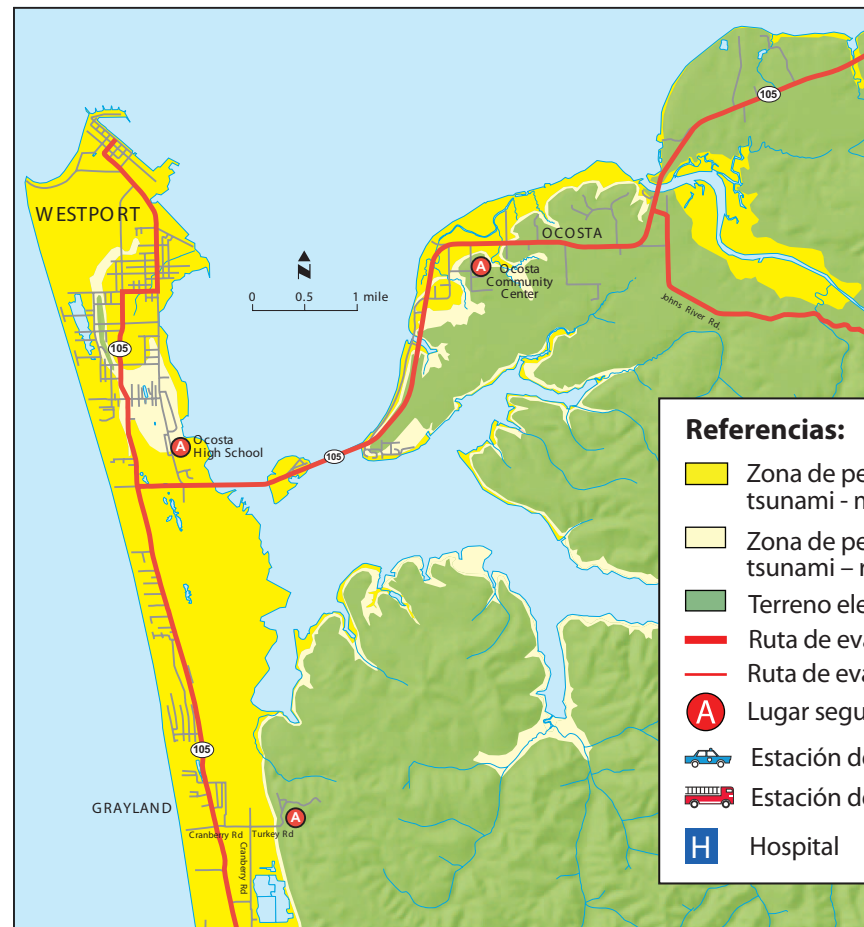
Mapa de Hoquiam / Aberdeen



Mapa de South Aberdeen / Cosmopolis



Mapa de Westport / Grayland



### Referencias:

- Zona de peligro de tsunami - mayor riesgo
- Zona de peligro de tsunami - riesgo marginal
- Terreno elevado
- Ruta de evacuación
- Ruta de evacuación a pie
- A Lugar seguro (en altura)
- P Estación de policía
- F Estación de bomberos
- H Hospital

# LAS INUNDACIONES SON UNA AMENAZA EN EL CONDADO DE GRAYS HARBOR

## Cómo Minimizar el Daño Causado por las Inundaciones

Las inundaciones son uno de los peligros más comunes en el Condado de Grays Harbor. Los efectos de las inundaciones pueden ser locales, es decir, que afectan a un vecindario o a una comunidad, o muy extensas, cuando afectan a toda la región.

Tenga cuidado con los peligros de inundación, independientemente del lugar donde viva, pero en especial si vive en una zona baja, cerca del agua debajo de un dique o una reserva de agua. Aún un pequeño arroyo, un riachuelo, una alcantarilla o un terreno bajo que, en clima seco, parecen inofensivos pueden inundarse.

### Antes de una inundación

- Evite construir en llanos costeros a menos que eleve y refuerce su vivienda.
- Eleve el suministro de gas, el calentador de agua y el tablero de electricidad en caso fueran susceptibles a inundarse.
- Instale “válvulas de seguridad” en los sistemas de desagüe para evitar que el agua proveniente de una inundación retorne por el desagüe de su casa.
- Construya barreras (diques, estructuras, muros de contención) para impedir que el agua ingrese en la vivienda.
- Selle las paredes de los sótanos con compuestos a prueba de agua para evitar daños.

### Durante una inundación

- Escuche información en la radio meteorológica o la televisión.
- Tenga en cuenta que puede ocurrir una inundación repentina. En caso de que exista alguna posibilidad de una inundación repentina, diríjase de inmediato a un terreno más alto. No espere instrucciones para trasladarse.

### Si se debe preparar para evacuar

- Cierre su vivienda de manera segura. Si tiene tiempo, suba los muebles del exterior. Lleve los artículos más importantes a un piso más alto.



- Interrumpa el suministro de servicios con las llaves o válvulas principales en caso de que se le indique hacerlo. Desconecte los artefactos eléctricos. No toque los equipos eléctricos si está mojado o parado sobre agua.
- No camine en aguas en movimiento. Seis pulgadas de agua en movimiento pueden hacerlo caer. Si tiene que caminar en el agua, camine donde el agua no esté en movimiento. Use una vara para verificar la firmeza de la tierra donde va a pisar.

### Después de una inundación

- Escuche los informes de las noticias para saber si es seguro beber el agua suministrada en la comunidad.
- Evite el agua de la inundación; el agua puede estar contaminada con petróleo, gasolina o aguas residuales. El agua puede también estar cargada de electricidad proveniente de líneas de tierra o de líneas de suministro eléctrico caídas.
- Evite el agua en movimiento para circular.
- Tenga cuidado en las zonas donde ha bajado el agua de la inundación. Las carreteras pueden haberse debilitado y pueden hundirse con el peso de un automóvil. Manténgase alejado

de los cables de electricidad caídos e infórmelo a la autoridad de energía.

- Quédese fuera de cualquier edificio que se encuentre rodeado por agua de inundaciones.
- Tenga precaución extrema cuando entre en edificios; puede haber daños ocultos, en particular, en los cimientos.
- Regrese a casa únicamente cuando las autoridades le indiquen que es seguro.
- Arregle los tanques sépticos, pozos ciegos, letrinas y sistemas de lixiviación lo antes posible. Una cloaca dañada constituye un serio peligro para la salud.
- Limpie y desinfecte todo lo que se mojó. El barro que queda debajo del agua de inundación puede contener aguas residuales y sustancias químicas.

### Datos para conducir un vehículo en una inundación

- Seis pulgadas de agua alcanzan la parte inferior de la mayoría de los autos de pasajeros, con lo cual el auto puede perder el control o estancarse.
- En un pie de agua pueden flotar varios vehículos. No hay fricción de los neumáticos una vez que el agua levanta el vehículo del nivel del piso.

- Dos pies de agua en movimiento pueden arrastrar la mayoría de los vehículos, incluso vehículos pesados (SUV, por sus siglas en inglés) y camionetas.
- Casi la mitad de todos los accidentes ocurridos en las inundaciones están relacionados con vehículos.
- No entre con el auto en zonas inundadas. Si el agua de la inundación sube, abandone el auto y vaya a un terreno más elevado si es posible hacerlo en forma segura. El agua puede arrastrarlo en su vehículo rápidamente. Las barricadas se levantan para protegerlo. No trate de pasarlas.

### Regrese y vaya por otro camino.

- FEMA administra el Programa Nacional de Seguro contra Inundación que ofrece un seguro de inundación respaldado por el gobierno federal a las comunidades que acuerdan adoptar y hacer cumplir las normas de manejo de zonas inundables para reducir el daño causado por las inundaciones en el futuro.
- El seguro contra inundación se puede contratar en la mayoría de las comunidades por medio de los agentes de seguro.
- Existe un período de espera de 30 días antes de que el seguro contra inundación entre en vigencia, así que debe tramitarlo con diligencia.
- Este seguro está disponible aún cuando el edificio se encuentre en una zona inundable o fuera de esta.

### Para más información

[www.floodsmart.com/](http://www.floodsmart.com/)



# ¡ACTÚE RÁPIDAMENTE! EL MOHO DAÑA LAS VIVIENDAS ENSEGUIDA

## Cómo limpiar el moho después de una inundación

**D**urante la limpieza posterior a una inundación, la calidad del aire dentro de su casa u oficina parece que no presenta problema alguno. Sin embargo, si no se elimina el material contaminado y se reduce la humedad, se pueden correr serios riesgos de salud a largo plazo. El agua estancada y los materiales húmedos son un campo de cultivo para microorganismos tales como virus, bacterias y moho. Pueden ocasionar enfermedades, generar reacciones alérgicas y seguir dañando materiales mucho después de la inundación.

### Elimine el agua estancada

El agua estancada es un campo de cultivo para microorganismos, que pueden ser transportados por el aire e inhalados. Cuando el agua de inundación contiene aguas servidas o esqueletos de animales muertos, existe el peligro de enfermedades infecciosas. Aun cuando la inundación se deba a las lluvias, el desarrollo de microorganismos puede causar reacciones alérgicas en personas sensibles. Por motivos de salud y con el objeto de reducir el daño estructural, se debe eliminar toda el agua estancada lo antes posible.

### Seque bien su casa

El agua de la inundación afecta a las viviendas de tres maneras:

1. El agua daña los materiales. Los revestimientos de paredes se desintegran si quedan mojados por mucho tiempo, la madera se puede hinchar, retorcer o pudrir; las piezas eléctricas pueden tener corto circuito, funcionar mal y causar incendios o choques eléctricos.
2. El lodo, el cieno y los contaminantes desconocidos que se encuentran en el agua no sólo ensucian todo sino también representan un peligro para la salud.
3. La humedad promueve el desarrollo de moho, un hongo que crece en cualquier superficie. Los siguientes pasos funcionan para solucionar los prob-

lemas antes mencionados. Es muy importante que se sigan en orden.

**Reduzca la humedad.** Todo se secará más rápidamente y se limpiará con mayor facilidad si puede reducir la humedad de la vivienda. Existen cinco maneras de reducir la humedad y detener la descomposición y el moho. En caso de no tener electricidad, deberá esperar más tiempo para usar algunos métodos.

**Abra la casa.** Si la humedad exterior es menor que la interior y si el clima lo permite, abra todas las puertas y ventanas para reemplazar el aire interior húmedo por aire exterior más seco. Su cuerpo le indicará si la humedad externa es inferior. Si afuera hay sol, debería estar más seco. Por otra parte, cuando las temperaturas bajan en la noche, una casa abierta es más cálida y atraerá la humedad hacia adentro.

En la noche y en cualquier Otro momento en que la humedad sea más alta afuera, cierre la casa.

**Abra las puertas de los armarios.** Saque las gavetas para permitir que circule el aire. Las gavetas pueden trabarse debido a la hinchazón del material. No trate de forzarlas. Acelere el secado abriendo la pared posterior del armario para que circule aire. Probablemente podrá sacar las gavetas cuando el armario se seque.

**Utilice ventiladores.** Los ventiladores ayudan a mover el aire y secar la vivienda. No use aire acondicionado central o el compresor del horno si los ductos estuvieron bajo el agua. Arrojarán aire sucio, la cual podría contener contaminantes de los sedimentos que quedaron en las tuberías. Limpie o use la manguera para limpiar las tuberías primero.

**Use deshumidificadores.** Los deshumidificadores y el aire acondicionado reducen la humedad, especialmente en áreas cerradas.

**Use desecantes de humedad.** Los desecantes de humedad son muy útiles para secar armarios u otros lugares cer-

rados donde no hay corriente de aire. Los desecantes de humedad como los mencionados a continuación se pueden conseguir generalmente en ferreterías, almacenes o farmacias.

- Paquetes de deshumidificadores químicos usados para secar botes y armarios húmedos.
- Arena absorbente de arcilla para gatos.
- Piedras de cloruro de calcio usadas para derretir hielo en el invierno. Cuelgue las piedras en una funda de almohada, media de nylon u otra bolsa porosa. Ponga un balde debajo para recoger el agua que otea. Cierre el área que se quiere secar. Tenga cuidado. El cloruro de calcio puede quemarle la piel. Hará que el aire se sale, por ello no lo use cerca de las computadoras u otros equipos delicados.

**Tenga paciencia.** Secar la casa podrá llevarle varias semanas. Hasta que su casa esté razonablemente seca, persistirá el daño causado por el moho y la descomposición. El olor a humedad no se irá jamás si la casa no queda totalmente seca.

**Deshágase de los materiales húmedos.** Puede resultar difícil deshacerse de artículos que tienen un valor sentimental. Sin embargo, guardar algunos artículos que fueron alcanzados por el agua puede ser un problema para la salud. Algunos materiales tienden a absorber y conservar el agua más que otros. En general, los materiales que se mojan y no pueden quedar totalmente limpios y secos en 24-48 horas deberían descartarse ya que pueden constituir una fuente de desarrollo de microbios.

### Pasos para limpiar el moho del interior de un edificio

#### Use protección

Use gafas, guantes y respiradores de protección mientras trabaja en la zona. Para zonas amplias y consolidadas de crecimiento de moho, debe usar un respirador de protección para partículas aprobado por la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA, por sus siglas en inglés).

#### Aísle el área inundada

Aísle el área del resto de su casa. Cubra los registros de calor y los ductos/rejillas de ventilación. Abra una ventana antes de comenzar a limpiar.

#### Saque objetos

Lleve todos los muebles a una zona sin hongos. Limpie el área húmeda y luego siga las instrucciones de limpieza que se indican a continuación para los objetos que sacó del lugar y para el nuevo espacio.

#### Embolsa la basura con moho

Ponga todos los materiales enmohecidos en una bolsa y átela. Llévelos afuera y póngalos de inmediato en su recipiente de basura.

#### Friegue las superficies duras

Primero lave con una solución con detergente suave como, por ejemplo, jabón para lavar la ropa y agua tibia. Deje secar.

#### Último paso

Aplique una solución de detergente con base de borato y no la enjuague. Esto le ayudará a evitar que el moho vuelva a desarrollarse. Un jabón para lavar la ropa o detergente para vajilla con base de borato tiene "borato" en la lista de ingredientes que figura en la etiqueta.

#### Limpie y lave

Limpie bien el resto del área, aspire los pisos y lave cualquier ropa de cama o de vestir que haya estado expuesta al agua.

#### Controle

Haga un control regular para asegurarse de que el moho no haya regresado a la zona limpia.

# RECUPERACIÓN POSITIVA DE LOS NIÑOS

## Cómo Ayudar a los Niños a Superar el Trauma del Desastre

**E**s posible que algunos niños nunca den señales de angustia mientras que otros pueden tardar semanas, o incluso meses, en demostrar que están perturbados. Otros niños no presentan cambios en su comportamiento pero aun así pueden necesitar ayuda.

Los niños que sufren una primera experiencia traumática antes de cumplir 11 años de edad tienen tres veces mayor probabilidad de tener problemas psicológicos que aquellos que viven su primera experiencia traumática más adelante. Los niños pueden superar más fácilmente una experiencia traumática si reciben el apoyo de sus padres u otros adultos. La ayuda debe comenzar lo más pronto posible después de un desastre.

### Comportamientos usuales en niños después de un desastre

- Asustarse del viento, de la lluvia o de ruidos fuertes súbitos.
- Temer que el evento vuelva a ocurrir. Querer quedarse junto a los padres.

- Estar molestos por la pérdida de un juguete favorito o una pertenencia importante para ellos.
- Dejar de ser tranquilos y obedientes y volverse ruidosos y agresivos o dejar de ser extrovertidos para volverse tímidos y temerosos.
- Sufrir temores nocturnos (miedo a la oscuridad o a dormir solos).
- Perder la confianza en los adultos. (Después de todo, los adultos no pudieron controlar el desastre.)
- Tener conductas regresivas (mojar la cama, chuparse el dedo).
- Creer que ellos causaron el desastre por algo que dijeron o hicieron.
- Tener síntomas de enfermedad como, por ejemplo, dolores de cabeza, vómitos o fiebre.
- Preocuparse por el lugar donde vivirán ellos y sus familias.

### ¿Qué pueden hacer los padres para ayudar a sus hijos?

- Hablar con los niños sobre sus sen-

timientos. Asegurarles que está bien tener esos sentimientos.

- Tranquilizar a los niños y afirmarles que el desastre no fue su culpa.
- Ayude a sus hijos a aprender a usar palabras que expresen sus sentimientos tales como “feliz”, “triste,” o “enojado.”
- No esperar que los niños sean valientes o fuertes. Decirles que está bien llorar.
- No darle a los niños más información sobre el desastre de la que pueden manejar.
- Tranquilizar a los niños asustados diciéndoles que ustedes estarán a su lado para cuidarlos; siempre transmita tranquilidad.
- Retomar las rutinas que tenían antes del desastre lo más pronto posible. Establecer un horario regular para los niños.
- Permitir que los niños tengan cierto control como, por ejemplo, elegir su ropa o qué comerán en la cena.
- Ayudar a los niños a aprender a confiar nuevamente en los adultos cumpliendo sus promesas.

- Hacer planes para ayudar a los niños a recuperar la fe en el futuro.
- Obtener los servicios de atención de la salud necesarios lo antes posible.
- Pasar más tiempo con sus hijos antes de irse a dormir.
- Asegurarse de que sus hijos coman comidas saludables y descansen el tiempo suficiente.
- Permitir privilegios especiales durante un período corto de tiempo, por ejemplo, dejar la luz prendida cuando se van a dormir.
- Encontrar maneras de afirmarles a sus hijos que los ama.
- Permitirles a sus hijos tener un tiempo para lamentar las pérdidas.
- Conmemorar el aniversario del evento con actividades positivas. Esto puede ser triste pero es también el momento de celebrar la super vivencia y la capacidad de volver a tener una vida normal.
- Retomar el contacto con parientes y amigos.

## Creación y Uso de Redes de Contención Para Padres e Hijos



**L**os padres ayudan a sus hijos cuando toman medidas para entender y manejar sus propios sentimientos y las formas de superar las dificultades. Pueden hacerlo construyendo y usando sistemas de contención social como la familia, los amigos, las organizaciones comunitarias u otros recursos que funcionen para dicha familia.

Los padres pueden construir sus propios sistemas de apoyo social para recibir ayuda en el manejo de sus reacciones ante una situación de emergencia o cuando ocurre un desastre. Así, los padres tendrán mejor condición emocional ante sus hijos y mayor capacidad para apoyarlos. Casi siempre los padres son la mejor fuente de apoyo para sus hijos en los momentos difíciles. Pero para apoyar a sus hijos, los padres deben atender sus propias necesidades y tener un plan para apoyarse.

Estar preparados para un desastre ayuda a todos los miembros de la familia a aceptar que los desastres ocurren y ofrecen una oportunidad para identificar y reunir los recursos necesarios para cubrir las necesidades básicas después que ocurre. La preparación ayuda; cuando los adultos se sienten preparados pueden manejar mejor una situación y lo mismo ocurre con los niños.



# WASHINGTON ES UNA ZONA DE TERREMOTOS

## Cuando Ocurre un Terremoto: Agáchese, Cúbrase y Sujétese

**R**esista la urgencia de correr. Para mayor seguridad durante un terremoto, cuando sienta que la tierra comienza a temblar “Agáchese, cúbrase y sujétese.” Correr podría exponerle a peligros tales como árboles que se caen, ventanas que se rompen o edificios que se derrumban.

### Qué hacer durante un terremoto

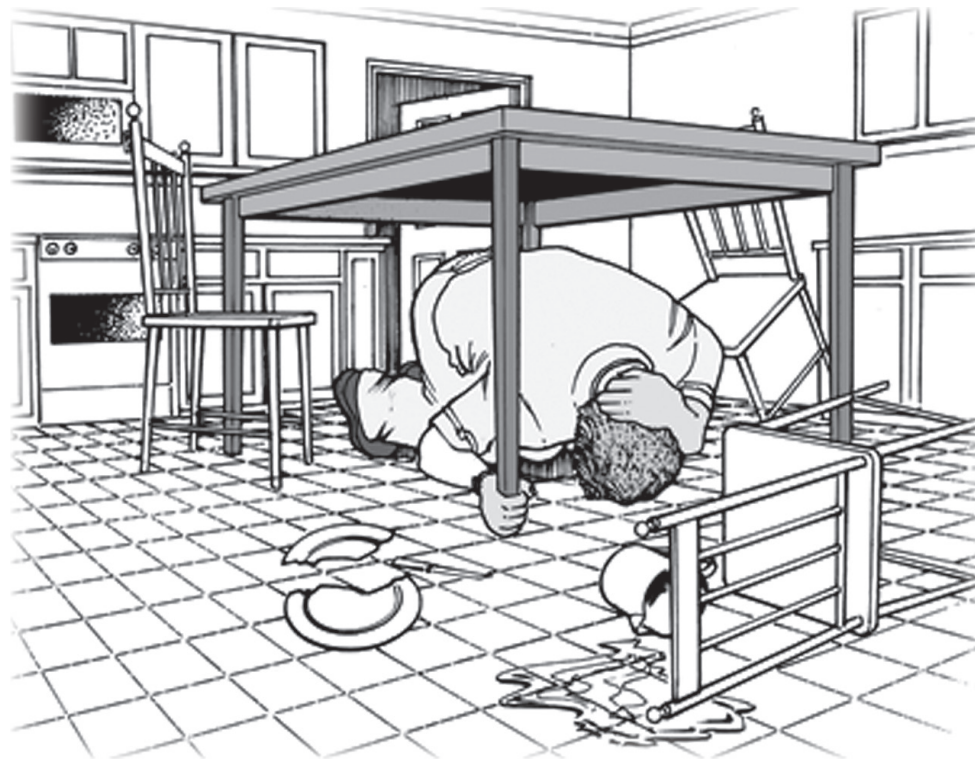
- Cuando sienta un terremoto, **AGÁCHESE** y **CÚBRASE** debajo de un escritorio o mesa fuerte. **SUJÉTESE** y quédese en esa posición hasta que la tierra deje de temblar. Aléjese de las ventanas y de objetos como estanterías que podrían caer. Agárrese de las patas del escritorio o de la mesa. Si se mueve, muévase con él. No corra — quédese donde está. “Agáchese, Cúbrase y Sujétese.”

### Esté preparado para un terremoto

- Sujete los artefactos y muebles altos y pesados que podrían caer. Ponga trabas en las puertas de los armarios para evitar que se caiga el contenido. Ver página 11.
- Establezca un contacto fuera del área y tenga los números telefónicos disponibles de esta persona a quien los miembros de su familia llamarán en caso de que se separen. Ver página 9.
- Disponga de un lugar en su casa para guardar provisiones de emergencia e indíquele a los demás dónde están.

### Durante un terremoto Si está adentro:

- Quédese adentro. Ubíquese debajo de un escritorio o una mesa fuerte y sujétese de ella. Si se mueve, muévase con ella. Aléjese de ventanas, estanterías, refrigeradores, espejos pesados, plantas colgantes y otros objetos que podrían caer. No salga hasta que cese el temblor.
- En los edificios, los mayores peligros están principalmente fuera de estos, en las salidas y junto a las paredes exteriores. Ocurre a veces que las personas corren fuera de los edificios solamente para morir bajo los escombros.



- Si se encuentra en una tienda o un lugar público lleno de gente, no corra a la salida. Aléjese de estantes exhibidores que contengan objetos que se puedan caer sobre usted y “Agáchese, cúbrase y sujétese.”
- Si se encuentra en un teatro o estadio, quédese en su asiento, proteja su cabeza con sus brazos o colóquese debajo del asiento. No salga hasta que deje de temblar.

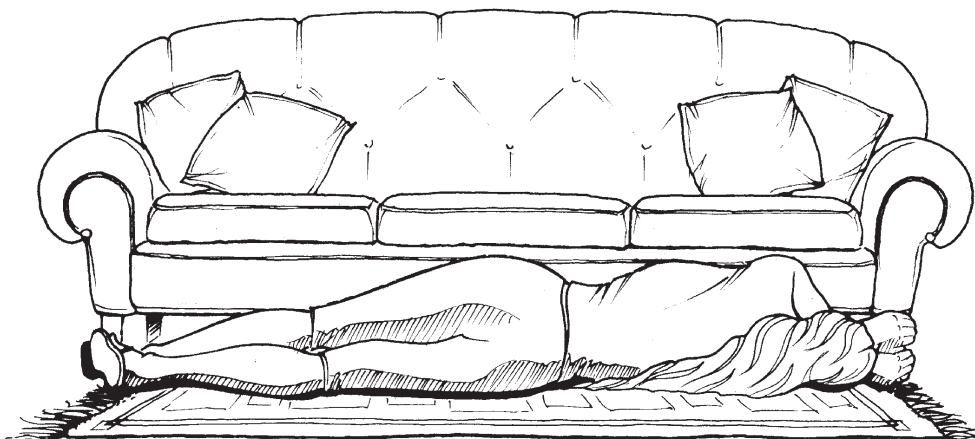
### Si se encuentra afuera:

- Diríjase a una zona despejada, lejos de los árboles, letreros, edificios o cables y postes de electricidad caídos.

### Si está en el centro de la ciudad:

- Si está en la acera cerca de un edificio alto, colóquese en la entrada o en el pasillo del edificio para protegerse de los ladrillos, vidrios u otros escombros que puedan caer.

En caso de que no haya una mesa o un escritorio cerca, acuéstese en el piso junto a un mueble robusto durante el terremoto.



### Si está conduciendo un vehículo:

- Si ocurre un terremoto cuando está conduciendo, sentirá como si los cuatro neumáticos del auto hubieran quedado sin aire.
- Lentamente vaya ubicándose al costado de la carretera y deténgase. Evite viaductos, cables de energía eléctrica y otros peligros. Quédese dentro del vehículo hasta que cesen los temblores.

### Si está en una silla de ruedas:

- Quédese sentado en ella. Muévase a un lugar seguro, de ser posible, trabe las ruedas y protéjase la cabeza con los brazos.

### Después del terremoto

- Si ha sido evacuado, espere hasta que le informen que es seguro regresar a su casa.
- Tenga cuidado al entrar a los edificios. Manténgase alejado de los cables de energía eléctrica caídos.
- Verifique si usted y las personas que lo rodean están lastimados
- Esté preparado para las réplicas.
- Use el teléfono sólo para informar sobre una emergencia que pone en riesgo la vida.
- No conduzca a menos que sea necesario.
- Si siente olor a gas o escucha un sonido sibilante, abra una ventana y salga del edificio. Cierre la válvula principal de gas que se encuentra fuera del edificio.
- Vea en qué condiciones están sus vecinos, especialmente los ancianos o las personas discapacitadas.
- Trate de comunicarse con su contacto telefónico fuera del área.
- Escuche la radio para estar al tanto de los informes oficiales.

# EL FRÍO EXTREMO: UN ASESINO ENGAÑOSO

## Tormentas de Invierno Severas

¿Por qué hablar del clima invernal? Cada año, docenas de personas mueren debido a la exposición al frío. Si a ese número le sumamos accidentes automovilísticos y fatalidades, incendios debido al uso de la calefacción y otros eventos relacionados al visible frío invernal, tenemos una amenaza significativa.

Una tormenta invernal severa puede durar varios días y estar acompañada de vientos fuertes, lluvia helada o nieve, grandes nevadas y temperaturas bajas. Las personas pueden quedar atrapadas en la casa o en el auto, sin servicios públicos u otra asistencia.

Tratar de caminar en una tormenta invernal puede ser una decisión mortal. Evite el esfuerzo físico cuando se encuentre afuera en condiciones de frío severas.

### Escuche la Radio Meteorológica NOAA

- **Perspectivas:** Es posible que haya condiciones de tormenta invernal en los próximos 2 a 5 días.
- **Observación:** Las condiciones para una tormenta de invierno son propicias dentro de las siguientes 36-48 horas.

- **Alerta:** Han comenzado o comenzarán dentro de 24 horas condiciones climáticas invernales severas.
- **Aviso:** Se espera que las condiciones climáticas invernales ocasionen problemas serios y pueden ser peligrosas.

### Qué hacer ante la amenaza de una tormenta de invierno

Si usted se prepara antes de que llegue el clima invernal, podría evitar los peligros y la incomodidad.

- Prepárese para sobrevivir por su cuenta durante al menos 3 días. Tenga ropa abrigada, provisiones de agua, medicamentos y comida que no necesite cocinarse o refrigerarse.
  - Tenga extintores de incendio a mano y asegúrese de que quienes viven con usted sepan usarlos. viven con usted sepan usarlos.
- El **congelamiento** es un daño causado al tejido del cuerpo por

exposición al frío extremo. El congelamiento provoca pérdida de sensibilidad y de color en las extremidades, como los dedos de las manos y de los pies, los lóbulos de la oreja o la punta de la nariz, que se tornan blancos o pálidos. Si nota estos síntomas, ¡pida ayuda médica de inmediato! Si tiene que esperar para recibir asistencia, trate de que las zonas afectadas recuperen el calor lentamente. Sin embargo, si la víctima también muestra signos de hipotermia, caliente la parte central del cuerpo antes que las extremidades.

La **hipotermia** ocurre cuando la temperatura del cuerpo desciende por debajo de 95°F. Es un estado que puede llevar a la muerte. Para quienes sobreviven, es probable que tengan problemas permanentes de riñón, hígado o páncreas. Los síntomas incluyen temblor descontrolado, pérdida de memoria, desorientación, incoherencia, dificultad

para hablar, somnolencia y agotamiento. Si no dispone de atención médica, intente calentar el cuerpo de lentamente. El hacerlo de manera incorrecta llevando la sangre fría desde las extremidades al corazón, puede provocar un paro cardíaco. En caso de ser necesario, utilice el calor de su cuerpo. Póngale ropa seca a la persona que sufre hipotermia y envuélvala en una manta abrigada que le cubra la cabeza y el cuello. No le dé alcohol, drogas, café o cualquier bebida o comida caliente.

La **sensación térmica** no es la temperatura real sino la manera en que el viento y el frío se sienten sobre la piel expuesta. A medida que aumenta el viento, éste se lleva el calor del cuerpo más rápidamente y la temperatura del cuerpo baja. Los animales también se ven afectados por la sensación térmica, no así los automóviles, las plantas y los demás objetos.

### Lesiones relacionadas con el frío

- El 50% de estas lesiones le ocurren a las personas de más de 60 años.
- Más del 75% las sufren los hombres.
- Alrededor del 20% ocurren en la casa.

## Cortes de Energía

**M**uchos cortes de suministro eléctrico tienen lugar en momentos de clima extremo o durante diversos desastres. Cuando se corta la energía, la seguridad se convierte en una cuestión importante. La siguiente información le resultará útil ante un corte de suministro eléctrico.

- Tenga una fuente alternativa de calor y reserva de combustible. Piense en la posibilidad de instalar una bomba trituradora para que las aguas cloacales sigan saliendo de su casa. Las bombas trituradoras trabajan como una trituradora de basura pero a gran escala.
- Trituran el agua residual que se genera en su casa (es decir, la del uso del inodoro, la ducha, el avarropas, etc.) y la bombean al sistema cloacal público.
- Evalúe la compra de un generador, en especial si alguna persona de la casa necesita de un equipo para sostén de vida que funciona con electricidad.

- Registre el equipo para sostén de vida en su compañía de electricidad y en el departamento de bomberos.
- En caso de que se corte la energía en el vecindario, desconecte todos los calefactores y artefactos como iluminación alternativa y tenga un reloj de cuerda en su equipo de provisiones para casos de desastre.
- Si usa un calentador de querosén, una linterna o una hornilla a gas dentro de la casa, mantenga la vivienda ventilada para evitar la acumulación de gases tóxicos. En caso de no tener suministro eléctrico, deje una lámpara encendida, así sabrá en qué momento vuelve la luz.
- Tenga un teléfono regular a mano, recuerde que los teléfonos inalámbricos no funcionan sin electricidad.
- No desperdicie el agua, especialmente si es agua de pozo.





# LA HISTORIA LOCAL PREDICE DESLIZAMIENTOS DE TIERRA EN EL FUTURO

## Los Deslizamientos de Tierra

**E**l término deslizamiento cubre una amplia gama de movimientos de tierra. Los deslizamientos varían en magnitud y pueden desplazar tierra a tasas de pocas pulgadas por mes a muchos pies por segundo según la pendiente, el tipo de material y el contenido de humedad.

Los deslizamientos son provocados por una combinación de factores geológicos, topográficos y climáticos y, en general, ocurren junto con otros desastres como, por ejemplo, terremotos o inundaciones. Determinar la probabilidad de eventos de deslizamiento es difícil porque muchos factores pueden contribuir a causar una falla en la tierra (*Plan de mitigación de peligros del Condado de Grays Harbor*).

En el condado, los deslizamientos están asociados generalmente a las lluvias intensas o prolongadas. Otro factor relacionado es la acción de las olas o la corriente que socava la orilla durante períodos de precipitaciones intensas. Los terremotos que alcanzan una magnitud de 4.0 o más también pueden causar deslizamientos en laderas vulnerables.

Las zonas del condado más vulnerables a los deslizamientos son las laderas de la cadena montañosa Olympic, la línea de la costa y el corredor de la Autopista 101.

En general, los deslizamientos en el condado tendrán lugar en la base o en la cima de una pendiente de corte pronunciado; en laderas de colinas desarrolladas o en costas escarpadas como consecuencia de actividades que perturban el terreno como, por ejemplo, la edificación, la construcción de carreteras, o sobre viejos deslizamientos. Otros factores que inducen los deslizamientos pueden ser sistemas sépticos mal ubicados con una inadecuada pendiente, la canalización del agua de la superficie junto a las carreteras y debajo de las alcantarillas, las pérdidas de agua en la infraestructura del servicio público, la pérdida de vegetación y el trazado de sendas en una pendiente



escarpada para crear un acceso a la playa.

### Características de los deslizamientos en el Condado de Grays Harbor

- Pendientes pronunciadas y/o inestables.
- Precipitaciones, lluvias o derretimiento abundante o terremoto de intensidad mayor a 4 grados.
- Tierras cercanas a la saturación.
- Acantilados saturados socavados por las olas.
- Erosión en las riberas de los ríos o arroyos.
- Inundaciones.

### Antes de un deslizamiento

- El geólogo o el departamento de planificación del condado podrá suministrarle información específica sobre las zonas vulnerables a los deslizamientos de tierra. Consulte a un profesional geotécnico experto para asesorarse sobre las medidas correctivas que se pueden adoptar.
- Planifique al menos dos vías de evacuación ya que los caminos podrían estar bloqueados o cerrados.

### Seguro

- Las inundaciones de lodo están cubiertas por las pólizas de seguro del Programa Nacional de Seguro contra

Inundaciones. El seguro contra inundaciones puede contratarse a través de una agencia de seguros local.

### Minimice los riesgos en su casa

- Recuerde: Si construye paredes para desviar el flujo de escombros hacia la propiedad de un vecino, usted podrá ser responsable de los daños.
- Cubra la tierra de las laderas con vegetación para estabilizarla y construya muros de contención.
- Construya canales o muros de desvío para dirigir la corriente alrededor de los edificios.

### Aprenda a reconocer las señales de alerta de deslizamientos

- Las puertas o las ventanas se pegan o atascan por primera vez.
- Aparecen nuevas rajaduras en el yeso, los azulejos, los ladrillos o los cimientos.
- Los muros, caminos o escaleras exteriores comienzan a separarse del edificio.
- Se forman grietas lentamente, aparecen grietas más grandes en el suelo o en las zonas pavimentadas. Se rompen los cables y las tuberías de los servicios públicos.
- El suelo comienza a abultarse en la base de una pendiente.

- El agua sale por la superficie de la tierra.
- Las cercas, los muros de contención, los postes eléctricos o los árboles se inclinan o se mueven.
- Usted escucha un leve retumbar que aumenta de volumen a medida que el deslizamiento se acerca. El terreno se inclina hacia abajo en una dirección específica y puede dirección bajo sus pies.

### Durante un deslizamiento

#### SI ESTÁ DENTRO DE UN EDIFICIO:

- Quéedese adentro.
- Cúbrase debajo de un escritorio, una mesa u otro mueble robusto.

#### SI ESTÁ AFUERA:

- Corra al terreno alto más cercano, lejos de la trayectoria del deslizamiento.
- Si están cayendo rocas y otros escombros, corra al refugio más cercano, por ejemplo, un grupo de árboles o un edificio.
- Si no puede escapar, dóblese como una bolita y protéjase la cabeza.

### DESPUÉS DE UN DESLIZAMIENTO

- Recuerde que después de un alud de lodo o un deslizamiento de tierra puede ocurrir una inundación de lodo u otro deslizamiento.
- Manténgase alejado de la zona del deslizamiento; puede haber peligro de más deslizamientos.
- Compruebe si hay personas heridas o atrapadas cerca de la zona del deslizamiento. Administre primeros auxilios.
- Recuerde ayudar a los vecinos que puedan necesitar asistencia especial: niños, ancianos y personas discapacitadas.
- Escuche la información de emergencia en una radio o un televisor de batería.
- Compruebe si hay cables o tuberías de servicios públicos dañadas.

# VIENTOS FUERTES AMENAZAN EL CONDADO DE GRAYS HARBOR

## Tormentas de Viento

Si bien el Noroeste del Pacífico escapa de la amenaza de los huracanes, la región suele registrar vientos fuertes que causan daños. Cada temporada de otoño y de invierno, varios sistemas de baja presión del Pacífico alcanzan el Noroeste del Pacífico, lo que produce vientos fuertes de hasta 60 millas por hora que provocan cortes de suministro de energía y daños materiales. Alrededor de una vez cada diez años, la región es azotada por tormentas con vientos muy potentes de 70 mph que provocan daños materiales serios.

Los vientos fuertes son una amenaza seria en el Condado de Grays Harbor de octubre a marzo. Se estima que existe una probabilidad significativa de que ocurra al menos un fenómeno de viento fuerte por año en el Condado de Grays Harbor (*Plan de Mitigación de Peligros del Condado de Grays Harbor*). Los reg-

istros históricos de 1900 a 1989 correspondientes a tormentas de viento en el Condado de Grays Harbor muestran vientos que alcanzan entre 60 mph y 100 mph o más. La historia demuestra que estar preparado es su mejor fuente de prevención.

### Información sobre las tormentas de viento

- La caída de árboles o el transporte de escombros por el viento causan la mayor parte de las muertes y también provocan daños graves en edificios y vehículos.
- El daño en los postes y en los cables de electricidad provocan el corte de energía general.
- El daño causado en techos y estructuras puede generar más daños y permitir la entrada de viento y lluvia dentro de la vivienda.

- Las puertas del garaje son la parte más débil de la estructura exterior de una vivienda. Una falla en este punto tiene un efecto dominó.
- Los muros externos que soportan carga pueden colapsar ante la caída del techo.
- Los marcos de las ventanas deterioradas y sueltas son muy vulnerables.
- Los techos en las paradas de autobuses y las construcciones de metal liviano donde la gente se refugia son vulnerables y pueden colapsar, lo que resultaría en un número importante de heridos y muertos.

### Qué hacer antes de una tormenta de invierno

- Compre una Radio Meteorológica NOAA para mantenerse informado sobre las tormentas que podrían ocurrir.
- Si tiene un generador de energía eléctrica para el hogar, comuníquese con

su vendedor para saber cómo se usa correctamente.

- Averigüe si algún vecino cercano podría necesitar ayuda, en especial ancianos, personas discapacitadas o vecinos que no hablan inglés.
- Conozca las vías de evacuación.
- Conozca los planes de emergencia de su lugar de trabajo, su escuela y su guardería.
- Haga una evaluación de la seguridad de su vivienda, incluida la puerta de del garaje y los árboles que la rodean.
- Si la puerta de su garaje se abre a control remoto, ábrala de forma manual.
- Prepare y mantenga un equipo de provisiones de emergencia para 72 horas (ver página 8).
- Llame al 9-1-1 solamente en situaciones de riesgo de vida. Evite hacer llamadas telefónicas locales.

## Incendios Forestales

Los incendios forestales son aquellos causados por la naturaleza o los seres humanos, que resultan en la destrucción de bosques, matorrales, campos cultivados, tierras de pastoreo, bienes muebles e inmuebles.

Las pérdidas a corto plazo provocadas por un incendio forestal pueden incluir la destrucción de madera, fauna y flora silvestre, vistas panorámicas y fuentes de agua; la vulnerabilidad a las inundaciones aumenta debido a la destrucción de fuentes de agua.

Las medidas que adopte ahora pueden ayudarle a salvar vidas y prevenir o reducir el daño causado por los incendios forestales.

### Qué hacer ante un incendio forestal

- Tenga un plan de evacuación. Si tiene que hacerlo, sepa a dónde se dirige y

cuáles son los caminos posibles para llegar allí.

- Establezca una “zona de seguridad contra incendios” cerca de su casa. Esta es una zona libre de material inflamable donde puede dirigirse en caso de que el fuego lo rodee.
- Prepare planes de emergencia para sus mascotas y su ganado.
- Escuche la radio local y las estaciones de televisión o la Radio Meteorológica NOAA para informarse sobre las amenazas de incendio en su área.
- Marque claramente todos los caminos con nombres/direcciones. Retire la madera apilada para hacer fuego, los arbustos y cualquier otro combustible que se encuentre cerca de su vivienda.
- Siempre llame al departamento de bomberos local antes de quemar algo.

Tenga cuidado cuando cocine al aire libre o utilice un equipo a gas.

### Ante la amenaza de un incendio forestal

- Mantenga la calma. Escuche la radio y la televisión para obtener los informes del incendio y la información de evacuación. Siga los consejos de las autoridades (Sin embargo, si se siente amenazado por un peligro, no espere para irse).
- Llame por teléfono/informe a su familia y amigos que es posible tener que evacuar y dígalos a dónde se dirige. Use su tarjeta del contacto fuera del área.
- Use ropa protectora para resguardar su cuerpo, cara y pulmones.
- Prepare una nota para dejar en su casa que diga cuándo se fue y a dónde se dirige.

- Instale una escalera, mangueras de jardín y rociadores en el techo. Para conservar el agua, espere a que las cenizas comiencen a caer.

### Si recibe el aviso de evacuación, hágalo de inmediato

- Si tiene tiempo, cierre todas las ventanas, ductos de ventilación y puertas y quite las cortinas livianas.
- Cierre la llave de paso del gas.
- Cierre las puertas con llave.
- Elija un camino fuera del alcance del incendio. Maneje con las luces encendidas y esté atento a los vehículos de emergencias.
- No intente reingresar en la zona hasta que los bomberos la hayan declarado segura.



# LAS CORRIENTES DE RESACA PUEDEN SER MORTALES

## Cómo Evitar y Sobrevivir a las Corrientes de Resaca

Las corrientes de resaca son poderosas. Son canales de agua que fluyen alejándose de la orilla. En general, se extienden desde la orilla, por toda la zona de oleaje, hasta pasar la línea de la rompiente. Las corrientes de resaca pueden ocurrir en cualquier playa con olas que rompen.

¡Aprenda a nadar! Si lo atrapa una corriente de resaca, su reacción puede hacer la diferencia entre la vida y la muerte.

### ¿Por qué se forman las corrientes de resaca?

Las olas que van desde las aguas mar adentro a la orilla, rompen cerca de la costa. Cuando las olas rompen con más fuerza en algunos lugares y con menos fuerza en otros, pueden formar canales de circulación que se ven como corrientes de resaca: franjas de agua angostas y de movimiento rápido que se alejan de la orilla.

### ¿Por qué son peligrosas las corrientes de resaca?

Las corrientes de resaca son el principal peligro para los bañistas. Son especialmente peligrosas para las personas débiles o que no saben nadar. En general, las corrientes de resaca alcanzan velocidades de entre 1 y 2 pies por segundo. Sin embargo, se han registrado velocidades tan altas como 8 pies por segundo, una velocidad mayor que la que puede alcanzar un nadador olímpico. Por ello, las corrientes de resaca pueden arrastrar mar adentro aun al nadador más fuerte.

### ¿Cuándo se forman las corrientes de resaca?

En muchas playas con oleaje suelen formarse corrientes de resaca. En casi todas las condiciones de la marea y del mar, las velocidades son relativamente bajas. Sin embargo, en ciertas condiciones de oleaje, marea y playa, las velocidades pueden aumentar rápidamente para constituir un peligro para cualquier persona que entre en el mar. La fuerza y la velocidad de una corriente de resaca probablemente aumentará a medida que se incrementen la altura y la

frecuencia de las olas. Es más probable que el peligro sea mayor durante condiciones de gran oleaje a medida que aumentan la altura y la frecuencia de las olas.

### ¿Dónde se forman las corrientes de resaca?

Las corrientes de resaca, por lo general, se forman en las partes bajas bancos de arena y también cerca de estructuras tales como embarcaderos y muelles. Las corrientes de resaca pueden ser muy angostas o tener cientos de yardas de ancho. La fuerza de la corriente de resaca varía: a veces la corriente de resaca se disipa justo detrás de la línea de la rompi-

ente pero otras veces sigue mar adentro por cientos de yardas.

### Cuando está en la playa

- Siempre que sea posible, nade en una playa vigilada por un salvavidas. Nunca nade solo.
- Aprenda a nadar con las olas. No es lo mismo que nadar en una alberca o en un lago.
- Sea cuidadoso en todo momento, especialmente cuando nade en playas sin salvavidas. Si tiene dudas, mejor no nade.
- Obedezca todas las instrucciones y órdenes de los salvavidas. Los salvavi-

das están entrenados para identificar peligros potenciales. Antes de entrar en el mar, pregúntele al salvavidas sobre las condiciones del agua. Es parte de su trabajo.

- No se acerque a más de 100 pies de embarcaderos y muelles. Junto a estas estructuras, a menudo existen corrientes de resaca permanentes.
- Tenga en cuenta usar gafas o anteojos para sol polarizados cuando esté en la playa. Al disminuir el brillo y el reflejo de la luz del sol en la superficie del mar, le resultará más fácil detectar las señales de las corrientes de resaca.
- En la playa, preste atención especial a los niños y a los ancianos. Aun en el agua poco profunda, la acción de las olas puede hacerle perder estabilidad.

### En caso de que lo atrape una corriente de resaca

Conserve la calma para no perder energía y pensar con claridad.

- Nunca luche contra la corriente. Piense que es como una cinta transportadora que no puede apagarse, por lo cual necesita salir de ella.
- Nade para salir de la corriente en una dirección que siga la línea de la costa. Cuando no esté en la corriente, nade en ángulo — lejos de la corriente — hacia la costa.
- Si no puede salir de la corriente de resaca nadando, flote o camine en el agua con calma. Cuando salga de la corriente, nade hacia la costa.
- Si aún no puede llegar a la orilla, llame la atención agitando la mano y pida ayuda.
- Si ve que alguna otra persona está en problemas, no pase a ser otra víctima. Busque la ayuda de un salvavidas. En caso de que no haya salvavidas, llame al 9-1-1.
- Arrójele a la persona atrapada en la corriente de resaca algo que flote — un salvavidas, una nevera de playa, o una bola inflable. Grítele instrucciones para ayudarlo a salir.

### El Mito de las Corrientes de Resaca

Una corriente de resaca es una corriente horizontal. Las corrientes de resaca no arrastran a las personas debajo del agua — las alejan de la costa. Las muertes ocurren cuando las personas que fueron alejadas de la costa no pueden mantenerse a flote y tratan de nadar hacia la orilla. Esto puede ser debido a una combinación de miedo, pánico, agotamiento o falta de habilidad para nadar.



### Cómo evitar y sobrevivir a las corrientes de resaca:



# INFÓRMESE SOBRE LOS PELIGROS QUÍMICOS QUE EXISTEN EN SU ZONA

## Emergencias ante Amenazas Químicas

Una emergencia química ocurre con el uso o manejo incorrecto de sustancias químicas ya sea en forma intencional o no. Algunas sustancias químicas que son seguras, y hasta útiles en pequeñas cantidades, pueden ser peligrosas en cantidades mayores, y existe la remota posibilidad de que en determinadas condiciones sean extremadamente perjudiciales.

### Emergencias químicas graves

Una emergencia química grave es un accidente que produce la liberación de una cantidad peligrosa de una sustancia química en el ambiente. Los accidentes pueden ocurrir debajo de la tierra, sobre las vías del ferrocarril, en autopistas o en plantas industriales. En algunas ocasiones, estos accidentes resultan en un incendio o explosión pero muchas veces no es posible ver ni oler algo inusual.

### Planificación en caso de emergencia química grave

- Comuníquese con la oficina de Manejo de Emergencias de Grays Harbor para obtener información sobre la existencia de materiales químicos peligrosos en la zona.
- Averigüe sobre los planes de evacuación en su lugar de trabajo y en la escuela de sus hijos. Sepa a dónde pueden llevar a sus hijos si ocurre una emergencia química grave.
- Prepare un plan de evacuación para su casa y para su lugar de trabajo. Todos los miembros de su familia deben saber a dónde ir si tienen que marcharse del lugar.
- Conozca las señales de advertencia de las fábricas y de la comunidad. Use una Radio Meteorológica NOAA con tono de alerta para estar al tanto de cualquier advertencia mientras está en su casa.
- Haga que sus hijos participen en la preparación para casos de desastre. Es la mejor manera de ayudarlos a soportar



los desastres. Al saber qué hacer, sentirán menos miedo y tendrán un sentido de control.

### Qué hacer durante una emergencia química grave

- Las autoridades le informarán si ocurrió una emergencia química grave. Si escucha una sirena u otra señal de advertencia, encienda la radio o la televisión para estar informado.

### Las autoridades le indicarán lo siguiente:

- El tipo de riesgo para la salud.
- La zona afectada.
- La manera de protegerse.
- Las rutas de evacuación (en caso de ser necesario).
- Los lugares de refugio.
- Los centros médicos y su ubicación.

- Los números de teléfono a los que debe llamar si necesita ayuda de emergencia.
- Encienda la radio o la televisión para saber si su comunidad se verá afectada. En caso de ser necesario, se le darán instrucciones específicas para su situación en particular.
- Siga estrictamente las instrucciones de los oficiales de emergencias. Su vida puede depender de ellas.
- Llame al 9-1-1 solamente en caso de emergencia en que su vida esté amenazada. Las líneas de teléfono generalmente se saturan en las situaciones de desastre y deben estar despejadas para recibir las llamadas de emergencia.
- Siga las instrucciones locales en cuanto a la seguridad de los alimentos y el agua. Los alimentos o el agua contaminada pueden causar enfermedades.

- Sea cuidadoso con la limpieza y la disposición de los residuos. Siga las instrucciones de los oficiales de emergencia en cuanto a los métodos de limpieza.

### Cómo evacuar

En caso de que se le indique evacuar inmediatamente, tome su Equipo de Provisiones para Desastres. Lleve solamente lo esencial y salga de su casa de inmediato. Siga las recomendaciones de las autoridades de carreteras. No tome atajos ya que pueden estar bloqueados o puede exponerse a peligros químicos. Siga los consejos de las autoridades locales, es su opción más segura.

- Mantenga la calma, escuche atentamente y siga todas las instrucciones.
- Escuche la radio para asegurarse de que debe evacuar. Los funcionarios locales pueden ordenar el desalojo de áreas específicas que se encuentran más expuestas al riesgo.
- No asuma que un refugio tendrá todo lo que necesita. Si bien los refugios ofrecen un lugar seguro donde quedarse, lleve sus propios artículos especiales para niños y personas que tengan restricciones en su dieta.
- Cierre y trabaje las ventanas y las puertas.
- Verifique que sus vecinos hayan sido informados y ofrezca asistencia a las personas discapacitadas o mayores.
- Lleve solamente un vehículo al lugar de evacuación. El tráfico puede estar muy complicado y el estacionamiento en el refugio puede ser limitado.
- Cierre las ventanas del auto, los ductos de ventilación y apague la calefacción y el aire acondicionado.
- Por su seguridad, vaya exactamente por el camino que le hayan indicado. Tomar un atajo puede llevarlo a la muerte.
- Regrese a su casa solamente cuando las autoridades le indiquen que es seguro.



# ESPERAR A PREPARAR UN PLAN PARA DESASTRES PUEDE SER UNA DECISIÓN MORTAL

## Cómo Refugiarse en el Lugar

**E**n caso de que ocurra un accidente químico, las autoridades darán instrucciones para refugiarse donde se encuentran y aislarse (refugio local) o evacuar inmediatamente. Si se le ordena quedarse en su casa, oficina o escuela, siga las instrucciones para “refugiarse”

### Cómo refugiarse

- Humedezca toallas y colóquelas en las rendijas debajo de las puertas.
- Corte láminas de plástico y colóquelas en las ventanas y en los conductos de ventilación. Pegue el plástico con cinta adhesiva.

- Coloque cinta adhesiva alrededor de las puertas.
- Encienda la radio.
- No ventile el refugio sellado ni abandone el lugar hasta que se le indique hacerlo.

### Recuerde

- Si se le ordena evacuar, hágalo inmediatamente y siga las instrucciones con atención. No salga sin rumbo; sepa a dónde se está dirigiendo y cómo llegar.
- Evitar la exposición química debe ser su objetivo fundamental. Dejar su

refugio para rescatar o ayudar a otras víctimas puede ser una decisión mortal.

- En una emergencia química es muy poco lo que un voluntario sin entrenamiento puede hacer para ayudar a las víctimas. Quédese en el refugio hasta que las autoridades le indiquen que es seguro salir.
- Si usted estuvo afuera antes de refugiarse y piensa que pudo haber estado expuesto a un agente químico, hay varias cosas que puede hacer. Si está en un refugio sellado, quítese por lo menos la ropa exterior, póngala en una bolsa de plástico y séllela. Si hay agua en el

lugar, lávese o tome una ducha fría o tibia (no caliente) usando mucha agua y jabón. No deje que le entre jabón en los ojos, solamente agua. Si abandona el área, informe a los socorristas o al personal médico que usted pudo haber estado expuesto. Dígalos a los socorristas que tiene una bolsa sellada para que puedan disponer de ella en forma segura después de la emergencia.

- Si tiene síntomas de exposición, llame inmediatamente al 9-1-1 y siga las instrucciones.

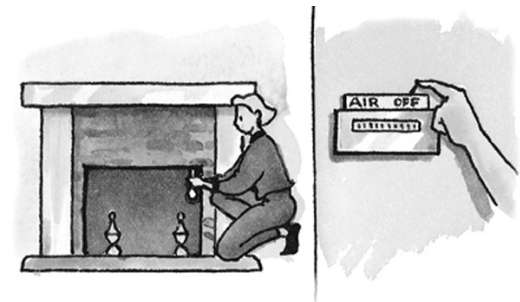
## Siga Estas Instrucciones Para Refugiarse



Entre en la casa de inmediato.



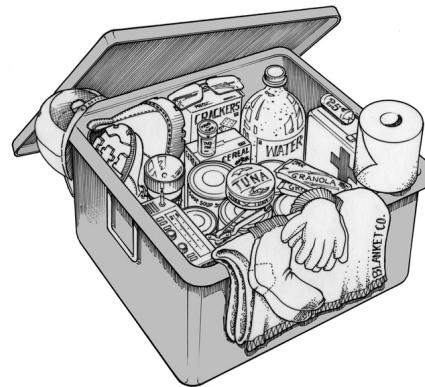
Cierre todas las puertas y ventanas.



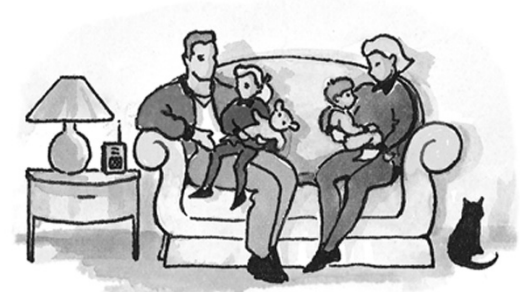
Apague los sistemas de ventilación (calefacción, aire acondicionado y regulador de la chimenea).



Vaya a la habitación que tenga menor cantidad de puertas y ventanas y séllela.



Lleve sus provisiones para 72 horas a la habitación. Encienda la radio para estar informado.



Quédese en la habitación hasta que las autoridades le indiquen que es seguro salir.

# CÓMO ASEGURAR LOS CALENTADORES DE AGUA Y DESCONECTAR LOS SERVICIOS

## Cómo Asegurar los Calentadores de Agua

**A**segurar su calentador de agua es vital por dos razones muy importantes: Los calentadores de agua dañados durante un terremoto constituyen la mayor amenaza de incendio; después de un desastre el agua potable puede estar tan cerca como su calentador de agua – claro está, siempre que se mantenga en pie.

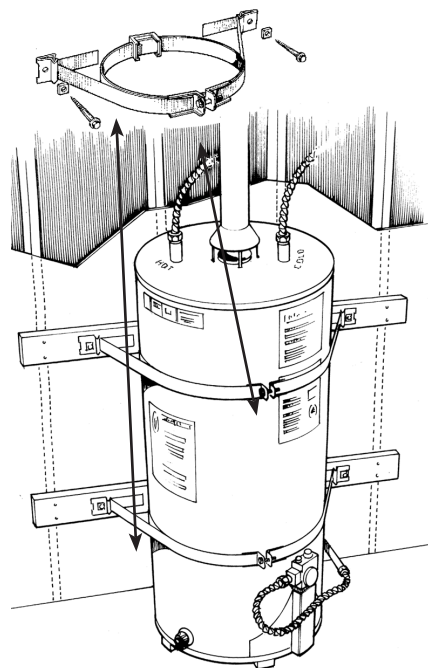
Usted puede proteger este valioso recurso fijando su calentador de agua a las vigas de la pared.

### Primero, utilice flejes de metal de grueso calibre

Después de los terremotos de Loma Prieta de 1989 y de Northridge de 1994, los expertos modificaron el procedimiento para asegurar los calentadores de agua. Anteriormente, se utilizaba una sola cinta para plomería. Como hubo una gran cantidad de tanques que estallaron rompiendo la cinta, los expertos recomiendan:

1. Fijar el tanque por la parte superior y la inferior, y no sólo por la parte superior o del medio.

2. Utilizar correas de metal gruesas y no cinta de plomería.
3. Reemplace todas las tuberías de cobre y metal por conectores de línea flexibles para gas natural y agua.



### Segundo, asegure el tanque por la parte superior e inferior

- Con los equipos de correas disponibles en el mercado, el proceso se hace relativamente fácil. Éstos pueden encontrarse en muchas ferreterías. Los equipos vienen completos con correas, tornillos, arandelas, espaciadores y pernos de tensión.
- También puede optar por armar el equipo de correas usted mismo, utilizando correas de metal gruesas y tornillos de 3 pulgadas.
- Para evitar que el tanque se vuelque hacia atrás, debería haber muy poco espacio entre el tanque y la pared. Si hubiera más de 1 o 2 pulgadas, fije un bloque de madera a la pared con dos tornillos largos con tuercas.
- Envuelva las correas metálicas 1.5 vueltas alrededor del tanque. Em-piece por colocar la correa en la parte trasera del tanque. Tráigala hacia adelante y entonces llévela nuevamente hacia atrás hasta la pared.

- Fije esta correa a las vigas de la pared o al bloque de madera utilizando varios tornillos de 1/4 pulgadas x 3 pulgadas o más, con arandelas anchas.
- Si está asegurando el equipo directamente al hormigón, utilice pernos de expansión de 1/4 pulgada en lugar de los tornillos.

### Fuente de emergencia de agua

- Puede accederse fácilmente al agua conectando una manguera de jardín al drenaje principal, y abriendo un grifo en alguna parte de la casa.
- Asegúrese de que la electricidad y el gas natural estén apagados antes de abrir el drenaje.

### Para más información:

[www.emd.wa.gov/preparedness/prep\\_personal\\_prep\\_video\\_index.shtml](http://www.emd.wa.gov/preparedness/prep_personal_prep_video_index.shtml)

## Cómo Desconectar los Servicios

**S**i ocurre un desastre, con frecuencia afecta uno o más de los servicios de su hogar. Es importante saber dónde están situados los controles principales, y cuándo y cómo debe desconectarlos.

### Electricidad

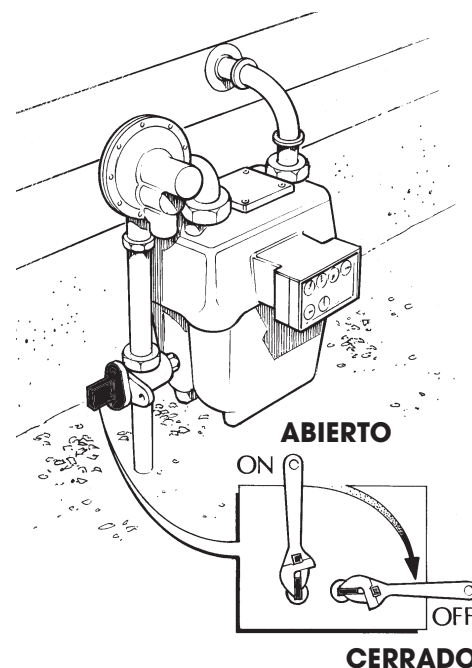
- Localice la llave eléctrica principal o la caja de fusibles, y aprenda cómo apagar el sistema de energía eléctrica.
- Si se utiliza un grupo electrógeno como fuente de electricidad de reemplazo, recuerde seguir las instrucciones del fabricante. Conecte las luces y los aparatos directamente al grupo electrógeno y no al sistema eléctrico.

### Agua

- Cierre el agua en el medidor principal o en la cañería principal de paso a la casa. Esto evitará que entre agua contaminada en el calentador y en las cañerías de agua.
- Cierre la válvula – girando a la derecha. Esto requerirá una llave especial para válvulas, que puede obtenerse en una ferretería. Asegúrese de contar con esta herramienta.

### Sistema de aguas residuales

- Asegúrese de que su sistema de desagüe esté funcionando adecuadamente antes de utilizarlo. Esto evitará la contaminación de su casa y del suministro de agua potable.



### Medidor de gas (ilustración a la izquierda)

- Tenga una llave inmediatamente a mano para cerrar el suministro de gas
- Si huele gas natural o propano, evacúe de inmediato y salga del área. Vaya a un lugar donde ya no huela más el gas. No utilice fósforos, encendedores ni aparatos con llama abierta. No opere interruptores eléctricos, porque las chispas podrían encender el gas y causar una explosión.
- Cierre el gas sólo si huele gas o escucha un ruido de pérdida. Comuníquese con la compañía de gas para reconectar el gas.



# LA IMPORTANCIA DEL AGUA EN NUESTRAS VIDAS

## Purificación de agua para Uso Doméstico

Los tratamientos descritos a continuación sólo funcionan cuando el agua es insegura por la presencia de bacterias o virus. Si usted sospecha que el agua es insegura por la presencia de productos químicos, aceites, sustancias venenosas, u otros contaminantes, no utilice el agua para beber.

### Cómo almacenar el agua de manera segura

- Considere un galón de agua por persona por día. Almacene agua para tres días por persona.
- Recolecte el agua de una fuente segura
- Lo mejor es usar contenedores de plástico bien lavados, por ejemplo, botellas de bebidas gaseosas.
- Selle los contenedores de agua etiquete los contenedores de agua con fecha y almacene en un lugar fresco, seco y oscuro.
- Reemplace el agua cada seis meses.
- Nunca reutilice un envase que contuvo materiales tóxicos, como pesticidas,

solventes, productos químicos, aceites o anticongelantes.

### Purificación del agua

Las dos mejores formas de potabilizar agua son: hervir y agregar blanqueador (cloro). Si el agua del grifo es insegura por la contaminación de las aguas superficiales (de inundaciones, arroyos o lagos), el mejor método es hervir.

- El agua turbia debe filtrarse antes de hervirla o agregarle cloro.
- Filtre el agua utilizando filtros de café, toallas de papel, tela para hacer queso o un tapón de algodón dentro de un embudo.

### La mejor forma de purificar el agua es hervirla

- Haga que el agua hierva durante 3 a 5 minutos. Deje que se enfríe antes de tomarla.
- Si no es posible hervirla, agregue al agua blanqueador líquido de uso doméstico, como Clorox™ o Purex™. Los blanqueadores domésticos normalmente contienen entre un 5% y un

### Tratamiento de agua con una solución de cloro líquido al 5-6 por ciento \*

Cantidad de agua por Tratar	Tratamiento de agua clara / turbia cantidad de cloro por agregar	Tratamiento de agua muy fría o superficial: cantidad de cloro por agregar
1 cuarto / 1 litro	3 gotas	5 gotas
1/2 galón / 2 cuartos / 2 litros	5 gotas	10 gotas
1 galón	1/8 cucharada de té	1/4 cucharada de té
5 galones	1/2 cucharada de té	1 cucharada de té
10 galones	1 cucharada de té	2 cucharadas de té

\* Washington State Department of Health

6% de cloro. No utilizar blanqueadores que contengan perfumes, tinturas u otros aditivos.

- Coloque el agua (filtrada, de ser necesario) en un envase limpio. Agregue la cantidad de blanqueador que se indica en la tabla.
- Mezcle bien y deje descansar por lo menos 30 minutos antes de utilizar (60 minutos si el agua es turbia o muy fría).

### Fuente de emergencia de agua potable

- Puede accederse fácilmente al agua conectando una manguera de jardín al drenaje principal, y abriendo un grifo en alguna parte de la casa.
- Asegúrese de que la electricidad y el gas natural estén apagados antes de abrir el drenaje.

## Preparación de las Mascotas y Ganados

Tenga en cuenta a sus mascotas cuando planifique qué hacer ante una emergencia. Sepa a dónde llevarlas y recuerde sus necesidades cuando prepare el equipo para casos de emergencia de su familia.

### Antes del desastre

- Encuentre un lugar seguro donde dejar a sus mascotas. Los refugios de emergencia para mascotas, los refugios para control de animales y las clínicas de animales son opciones posibles.
- Asegúrese que sus mascotas siempre lleven placas de identificación actualizadas.
- Asegúrese de que sus mascotas tengan las vacunas al día. Los refugios de mascotas pueden requerir un comprobante de vacunación.

- Guarde las provisiones de su mascota en recipientes robustos fáciles de transportar e incluya agua, alimentos, medicamentos y un botiquín de primeros auxilios.
- Cuando se presenta la emergencia, no permita que las mascotas salgan de la casa.

### Si evacúa, lleve a sus mascotas

- Si no es seguro para usted quedarse en la zona de desastre, tampoco lo es para sus mascotas. No deje a los animales dentro de su casa, encadenados o sueltos.
- Si sale de la casa, lleve a su mascota con usted incluso si piensa que podrá volver en unas horas. Si espera hasta que llegue una orden de evacuación, es posible que le pidan que deje a sus mascotas.

### Equipo de provisiones de emergencia para mascotas

- Correas y arneses resistentes. Un porta animales seguro y lo suficientemente grande como para que su mascota pueda pararse. Agregue mantas o toallas que le sirvan de cama.
- Fotos para identificar a sus mascotas perdidas y comprobar que son suyas.
- Alimento y agua para al menos siete días por cada mascota.
- Recipientes, arena para gatos, una caja de arena y un abridor de latas manual.
- Información sobre horarios de alimentación, condiciones de salud, problemas de conducta y el nombre y el número de su veterinario.
- Camas y juguetes para las mascotas si son fáciles de llevar.

### Plan para el ganado

- Pegue los números de contacto para emergencias en su granero y en el cerco de la zona de pastoreo.
- Prepare un equipo para animales con cables, sogas, cabestros, equipos de primeros auxilios y capuchas para facilitar el transporte. Guarde el alimento en un lugar separado de modo que pueda ser arrojado desde el aire si los animales quedan varados.
- Disponga de medios de transporte suficientes para todo su ganado. Entrene sus animales a abordar los vehículos.
- Tenga acuerdos con sus vecinos para ayudarse mutuamente durante los desastres. Conozca cuáles son las organizaciones que están preparadas para rescatar y alojar al ganado.

# CÓMO AYUDAR A SU EMPRESA A RECUPERARSE DE UN DESASTRE

## Planificación de la Continuidad de su Negocio

**V**olver a trabajar después de un desastre dependerá de la planificación y preparación que realice hoy. Los propietarios de negocios grandes y pequeños invierten una gran cantidad de tiempo, dinero y recursos para tener éxito en sus actividades, y, sin embargo, mientras que la importancia de la planificación de emergencias por sí misma puede parecer evidente, puede llegar a ponerse en un segundo plano frente a otros problemas más inmediatos.

El diseño de un plan de continuidad y la toma de medidas proactivas en esta preparación reducirán este riesgo, protegerá los intereses de las partes interesadas, y asegurará la continuidad de los servicios.

### Prepárese con anticipación para un desastre inesperado

Para proteger su negocio es fundamental identificar los riesgos potenciales de desastres naturales y de desastres causados por el hombre. Sea pesimista con las consecuencias del desastre—definitivamente este es el caso de planificar para lo peor y esperar por lo mejor.

### Inundación

- La mayoría de las pólizas de seguros estándar no cubren los daños por inundación y la consiguiente pérdida de ingresos. Consulte con su agente de seguros para asegurarse de que cuenta con la protección adecuada.
- Reduzca el daño y facilite la limpieza construyendo con materiales resistentes a las inundaciones.
- Considere trabajar con un contratista autorizado para disponer los sistemas de electricidad y de HVAC en lugares que se encuentren por encima del nivel de las inundaciones de los últimos 100 años.
- Ubique las computadoras, los equipos electrónicos y los archivos importantes elevados del nivel del suelo.

- Piense en trabajar con un plomero certificado para instalar una válvula de retención (no retorno) a fin de evitar el retorno de las aguas servidas en caso de inundación.

### Terremoto

- Consulte con los funcionarios de construcción del Condado de Grays Harbor para asegurarse de que sus instalaciones cumplen con las normas legales.
- Use ductos de gas natural con conexiones flexibles y válvulas de cierre automático.
- Use tubería de agua flexible en los acoplamientos de inodoros, piletas y en los sistemas rociadores.
- Asegure los equipos, incluso las computadoras a los pisos o paredes para evitar que se golpeen.
- Asegúrese de que todo lo que tenga cajones o puertas, como por ejemplo, archivadores, tengan pestillos de cierre manual.

### Tormentas severas

- Asigne a una persona como responsable del seguimiento de las alertas meteorológicas.
- Determine los puntos de reunión en el interior donde acudirán los trabajadores. Los baños, las esquinas y los pasillos cortos son los más seguros.
- Mantenga raciones de alimentos no perecederos, agua y mantas en la zona de refugio.
- Disponga un método para avisar a los empleados sobre la situación de las labores de trabajo antes y después de la tormenta.
- Ponga cinta adhesiva en las ventanas para reducir el riesgo de desprendimiento de los vidrios.
- Considere evacuar los vehículos antes de una tormenta. Guárdelos en un garaje o déjelos afuera lejos de los árboles o de cualquier otro objeto que pueda caerles.

- Guarde los carteles, muebles y objetos de decoración exterior.

### Incendios forestales

- Mantenga una zona de 30 pies “libre de combustible” alrededor de su edificio. Saque todos los árboles y material combustible como la maleza. Mantenga el pasto corto y regado.
- Considere seriamente usar materiales antiplama cuando construya o remodele.
- Mantenga el techo y las canaletas libres de escombros.
- Instale detectores no inflamables de calibre fino en todas las chimeneas.

### Aspectos Esenciales para el Negocio

Reúnase regularmente con su agente de seguros para asegurar que sus coberturas son las adecuadas y saber como procesar rápidamente un reclamo a la aseguradora. A continuación una lista de ayuda.

### Trabajadores:

- Desarrolle y practique sus planes de emergencia con todos los trabajadores.
- Identifique un refugio interior en caso las autoridades indiquen que debe refugiarse en el mismo lugar.
- Designe un único vocero para las comunicaciones con los medios y el público.
- Documente toda la información referida a las funciones de los trabajadores e información de contacto.
- Designe la persona a cargo si algún gerente no está disponible.
- Establezca una red de telefonía y designe quien iniciará el proceso de comunicación.

### Clientes:

- Mantenga una copia de los registros de sus clientes fuera de sus instalaciones.
- Disponga una plaza alternativa de trabajo desde donde se comunicará con sus clientes mientras se ejecuta el proceso de recuperación,

### Proveedores:

- Tenga una lista de contactos de todos sus proveedores. Averigüe como piensan proveerle en caso de que el proveedor sea víctima de un desastre.
- Mantenga un listado de proveedores alternos.

### Equipos:

- Lleve un inventario de todos los equipos.
- Mantenga un programa de mantenimiento de equipos y prepare listas de contactos de fabricantes y proveedores de servicios.

### Instalaciones:

- Asegure que sus instalaciones cumplen con todos los requisitos y normas de construcción y de incendio.
- Tome conocimiento de la ubicación de los puntos de conexión principal de todos los servicios y como operar el cierre en caso necesario.

### Registros

- Documente todos los procesos del negocio que hacen que este funcione, desde contestar los teléfonos siguiendo las operaciones financieras hasta la distribución de sus productos o servicios.
- Establezca un programa (cronograma) para generar el respaldo de todos los registros de cómputo.
- Mantenga copias actualizadas de la documentación en papel y de archivos de cómputo fuera del lugar.

### Para información adicional:

[www.emd.wa.gov/preparedness/prep\\_business.shtml](http://www.emd.wa.gov/preparedness/prep_business.shtml)



# **NO NOS PODEMOS ESCAPAR DE LA NATURALEZA... PERO PODEMOS ESTAR PREPARADOS.**

Estamos preparando la próxima publicación de la *Guía Para Afrontar Todo Desastre del Condado de Grays Harbor*. Lo invitamos a participar como socio patrocinador de esta publicación de gran popularidad. Su anuncio llegará a toda la comunidad residencial y comercial del Condado de Grays Harbor.

**¡AYÚDENOS A CONSTRUIR UNA RED DE  
SEGURIDAD PARA LA COMUNIDAD  
A LA VEZ QUE DAMOS A CONOCER  
SU ORGANIZACIÓN!**



**Para planificar su patrocinio y difusión en la comunidad, comuníquese con**

Charles Wallace  
Deputy Director Emergency Management  
Sheriff's Office, Grays Harbor County

Correo electrónico: [CWallace@co.grays-harbor.wa.us](mailto:CWallace@co.grays-harbor.wa.us)

Teléfono: 360-249-3911

# NÚMEROS DE TELÉFONO IMPORTANTES DEL CONDADO DE GRAYS HARBOR

Coloque esta lista de números de teléfono importantes donde todos los miembros de su familia puedan verla rápidamente.

## MANEJO DE EMERGENCIAS DEL CONDADO DE GRAYS HARBOR

Teléfono 360-249-3911  
 Fax 360-249-3805  
 Correo electrónico [ghcdem@co.grays-harbor.wa.us](mailto:ghcdem@co.grays-harbor.wa.us)  
 Sitio web [www.co.grays-harbor.wa.us/info/DEM](http://www.co.grays-harbor.wa.us/info/DEM)  
 Twitter de Manejo de Emergencias de Grays Harbor: GHCDDEM

## SALUD AMBIENTAL

Teléfono 360-249-4413  
 FAX 360-249-3203  
 Sitio web [www.co.grays-harbor.wa.us/info/pub\\_svcs/envhealth.html](http://www.co.grays-harbor.wa.us/info/pub_svcs/envhealth.html)  
 Correo electrónico [ehd@co.grays-harbor.wa.us](mailto:ehd@co.grays-harbor.wa.us)

## SERVICIOS DE SALUD PÚBLICA Y SERVICIOS SOCIALES

800-464-7277 (número gratuito en el Condado de Grays Harbor)  
 Teléfono 360-532-8631  
 Fax 360-533-6272

## JEFATURA DE BOMBEROS DEL CONDADO

Teléfono 360-249-5579  
 Fax 360-249-3203

## PLANIFICACIÓN Y CONSTRUCCIÓN

Teléfono 360-249-5579  
 Fax 360-249-3203

## OBRAS PÚBLICAS

Teléfono 360-249-4222  
 Fax 360-249-2153

## SERVICIOS PÚBLICOS Y DESARROLLO

Teléfono 360-249-4222  
 Fax 360-249-3203  
 Correo electrónico [UDD@co.grays-harbor.wa.us](mailto:UDD@co.grays-harbor.wa.us)

<b>Policía, Bomberos o Emergencias Médicas . . . . .</b>	<b>911</b>
<b>911 No Emergencias . . . . .</b>	<b>533-8765</b>
<b>Clínicas De Crisis . . . . .</b>	<b>532-4357</b>
<b>Oficina Del Comisionado Del Condado . . .</b>	<b>249-3731</b>
<b>Forense Del Condado. . . . .</b>	<b>532-2322</b>
<b>Departamento De Salud Del Condado . . . .</b>	<b>532-8631</b>
<b>Jefe Del Cuerpo De Bomberos . . . . .</b>	<b>.249-5579</b>
<b>Servicio Médico De Emergencias Del Condado De Grays Harbor . . . . .</b>	<b>532-2067</b>
<b>Línea De Emergencia de Servicios Públicos Ayuda De Pud . . . . .</b>	<b>537-3721</b>
<b>Oficina Del Alguacil. . . . .</b>	<b>249-3711</b>
<b>Patrulla Del Estado . . . . .</b>	<b>.800-283-7808</b>

## DIVISIÓN DE MANEJO DE EMERGENCIAS DEL ESTADO DE WASHINGTON

Teléfono 253-512-7000  
[www.emd.wa.gov](http://www.emd.wa.gov)

## CONOZCA SU VECINDARIO (MYN)

[www.emd.wa.gov/myn/index.shtml](http://www.emd.wa.gov/myn/index.shtml)

## CRUZ ROJA

Mount Rainier Chapter, Tacoma  
 Teléfono: 360-249-2341  
 Fax: 360-249-2356  
 Línea de Atención Permanente: 360-507-0021  
 Sitio web [www.rainier-redcross.org](http://www.rainier-redcross.org)  
 Para información sobre  
 refugios de emergencia de la Cruz Roja: Teléfono 1-866-438-4636

## ACCESO EN LÍNEA A INFORMACIÓN Y RECURSOS EN CASO DE DESASTRES

Sitio web [www.DisasterAssistance.gov](http://www.DisasterAssistance.gov)

## INFORMACIÓN EN LÍNEA SOBRE RECURSOS EN CASO DE DESASTRES EN EL ESTADO DE WASHINGTON

Sitio web <http://access.wa.gov>

## AGENCIA FEDERAL PARA EL MANEJO DE EMERGENCIAS (FEMA)

Centro Federal Regional  
 425-487-4600  
 Sitio web [www.fema.gov](http://www.fema.gov)

## EQUIPO COMUNITARIO DE RESPUESTA ANTE EMERGENCIAS (CERT)

Web site [www.citizencorps.gov/cert/about.shtm](http://www.citizencorps.gov/cert/about.shtm)

## RADIO METEOROLÓGICA NOAA PARA TODAS AMENAZA

Sitio web [www.nws.noaa.gov/nwr/](http://www.nws.noaa.gov/nwr/)

## PROGRAMA NACIONAL DE MITIGACIÓN DEL PELIGRO DE TSUNAMI

Sitio web <http://nthmp.tsunami.gov>

## FLOODSMART INSURANCE

**Seguros con Coberturas Inteligentes Contra Inundaciones**

Sitio web [www.floodsmart.com](http://www.floodsmart.com)

**Escriba aquí sus números de contacto telefónico fuera del área del condado:**

---



---



---